*Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten versonden.*

*Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22 per kwartaal Rds. 5 4.—In de Buiten-distrikten voor de twee Nommers in derselver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7, doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5 4, per kwartaal.*

*** Prys 6d. per enkeld Nommer.

*Published at No. 92 Wale street. Cape Town every Monday and Thursday Mornings and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.*

*Terms:—In Town Rds. 22 per Annum, per Quarter, Rds. 5 4—In the Country, for the two Papers) Rds. 28 per Annum, per Quarter Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5 4; per Quarter.*

*** Single Paper 6 pence.

# De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN.

*De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Hr J. C. Hofmeyr, Burgersdorp; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. Th. Osterloh, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. J. L. Knobel, Colesberg; De Hr. J. D. van Dyk, Cradock; De Hr. C. Visser, George; De Hr. W. G. Zinn, Graaff-Reinet; De Hr. L. Clement, Hottentots Holland; De Hr N. Meyer, Ex Hartenbosch distrikt: Mosselbaai; De Hr. C. W. Nelson, Knysna en Plettenbergbaai; De Hr. M. Hamman, Malmesbury; De Hr. D. A. de Villiers Paarl; De Hr R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. ——— Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; de Hr. J. F. Gerber, Richmond; De Hr. John Becker, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wellington Afdeeling Paarl; De Hr. C. Beck, Ld. Worcester; De Hr. W. Moore, Wynberg; De Hr J. C. Groenendaal, Faure-Smith, C. A. Neser, Middelburg, De Hr. P. W. O. Auret, Robertson.*

DEEL XXV. DONDERDAG DEN 28 DECEMBER 1854. No. 1,092.

...CHE AFRIKANEN
HUNNE
...A IN ZUID-AFRIKA,
DOOR
J. STUART,
...t een nieuwe Kaart van Zuid-Afrika.
...NTVANGEN per "Stad Nymegen," eenige weinige Exemplaren van bovengemeld Werk, welke tegen prys van Rds. 5, kontant, te bekomen zyn by
P. A. DE GIER,
Apotheker, Chemist en Droogist
...o. 68 Breestraat.

EZELS-FONTEIN
MYN MAATSCHAPPY.
PROSPECTUS.
...verantwoordelykheid beperkt te worden door eene Acte van het Kolonial Parlement.
...E Eigenaar der welbekende Plaats "EZELSFONTEIN," gelegen in Namaqualand, tusschen Springbok en Spectakel, heeft in vereeniging met de Onder...nden, besloten, aan het Publiek aantebieden, h...t Mynen daarop te bewerken, op de volgende ...waarden:—
...at eene Maatschappy gevormd worde, genaamd ...EZELS-FONTEIN MYN MAATSCHAPPY," bestaande ...2000 Aandeelen, van welke Aandeelen de Eigenaars ...oor zich behouden.
...de resteerende 2000 Aandeelen zullen uitgegeven ...worden £20 ieder, van welke £20 slechts £3 zullen ...en opbetaal, zonder de toestemming van de Inteeressen op een Algemeene Byeenkomst.
...Dat de Aandeelen der Eigenaars aan geene betaling ...zullen onderworpen zyn.
...Dat de betaling van de £3, op de volgende wyze zal geschieden:—
By toewyding der Aandeelen..... £1 0 0
Drie maanden daarna..... 1 0 0
Zes maanden „ ..... 1 0 0
...Dat al deze betalingen zullen strekken tot het bewerken der Mynen.
...Dat in plaats dat de Eigenaars eenig deel van het ingeschrevene Kapitaal als compensatie bekomen voor de twee-derden van hun belang in die plaats, zy van iedere ton Koper die er verkocht zal worden £1 per ton voor zich bedingen.
...Dat £100 per jaar den heer GIDEON VAN ZYL worde betaald voor iedere Myn die geopend en bewerkt zal worden door de Maatschappy.
...Dat de Maatschappy het regt zal hebben een uit de zeven Directeuren te kiezen en een Agent in Engeland aantestellen.
...Dat al de Aandeelen die niet voor den 15 January zullen genomen worden, behouden zullen worden voor rekening der Maatschappy.
...Aanzoeken voor Aandeelen moeten gedaan worden by ...J. BERGTHEIL, St. Georgestraat, en P SCHULTZ, Langestraat, Kaapstad,—waar monsters Koper te zien zyn.
GIDEON VAN ZYL,
J. BERGTHEIL,
L. M. RIVE,
P. SCHULTZ.

VORM VAN APPLICATIE VOOR AANDEELEN.
Woonplaats,
Datum,
Aan———
Mynheer!—Ik (of Wy,) doen hierby aanzoek voor Aandeelen in de "EZELS-FONTEIN MYN MAATSCHAPPY," myzelve verbindende, myn getal of zoo veel als my zal worden toegedacht te nemen, onder de Kondisien en Bepalingen in het PROSPECTUS vermeld.

**Namaqua Myn-Maatschappy.**
ONZE Myn Superintendent te Concordia, Namaqualand, ...aan ons voorgedragen hebbende het groot algemeen ...ergeryf, en de gedurige hinder aan de werken, ontstaande door de talryke bezoekers naar die statie; wordt by deze kennis gegeven, dat voortaan geene accommodatie zal worden verschaft aan partyen die plaats bezoekende, behave zoodanige als welke voorzien zyn met brieven, of die geschreven verlof daartoe van ons hebben.
PRINCE, COLLISON & Co, Bestuurders.
33 Strandstraat, 18 Dec. 1854.

**Paarlsche Myn Maatschappy.**
DE Commissie van Namaqualand terug gekeerd zynde en een gunstig rapport gedaan hebbende, wordt aan Deelhebbers bekend gemaakt dat de Directeuren besloten hebben dadelyk operatien te beginnen en gevolgelyk eene opbetaling te vorderen van 3 shillings per Aandeel, te worden betaald voor of op den 29 January 1855.
C. J. SMUTS, Prov. Sec.
Paarl, 22 Dec. 1854.

**Paarlsche Myn Maatschappy.**
OP de Verkooping van de Omnibus Paarden, op den 5de JANUARY aanst., zullen worden verkocht een extra goede KAPWAGEN, 1 span TUIGEN en 8 sterke goed gedresseerde TREKPAARDEN. Voor iemand die een span sterke Paarden (die hy dadelyk gebruiken kan) wenscht te hebben, kunnen deze lve byzonder worden aanbevolen, zynde in extra goede konditie en uitgerust.
C. J. SMUTS, Prov. Sec.
Paarl, den 22 Dec. 1854.
N.B. Dezelve zyn intusschen uit de hand te koop.

**Vereenigde Paarlsche Omnibus Maatschappy.**
WORDT by deze kennis gegeven dat op den 1 January 1855, de Bus van hier, noch van de stad, niet zal worden vervoerd.
Namens Directeuren,
M. DE KOCK, Sec.
Paarl, den 21 December 1854.

**Vereenigde Paarlsche Omnibus Maatschappy.**
OP VRYDAG den 5de JANUARY 1855, zullen aan de woning van den Heer F. J. BERNHARDI alhier worden verkocht,—
13 Paarden
4 a 5 spanren Tuigen
1 zet Wielen, met 2 patente Assen
1 Uithang Bord
Mudden Zakken, Zwengels, Schepels, Emmers, Schoppen, enz., aan bovengemelde Maatschappy behoorende.
Namens Directeuren,
M. DE KOCK, Secretaris.
Paarl, den 21 December 1854.

**Stellenbossche Omnibus Maatschappy.**
*Tenders voor 700 mudden Haver, 200 mudden Rog en 20 vrachten Kaf,*
ZULLEN ontvangen worden door bovengemelde Maatschappy, aan hun Kantoor No. 23. Dorpstraat, tot den 8ste January 1855; te worden geleverd vóór den 15de April 1855, aan de volgende Stations, te weten:
TE STELLENBOSCH, 350 mudden Haver, 100 mudden Rog en 10 vrachten Kaf.
TE KAAPSTAD, dezelfde hoeveelheid.
Voor verder narigt adres by
P. BOSMAN, Sec.
N.B. Partyen die genegen zyn te Tenderen voor den bovengemelden voorraad, moeten hunnen prys melden per mud en vracht.

**Ezelin en Veulen,**
ZULLEN worden verkocht, met Zadel en Toom, op de Commissie Vendutie van den heer STEYTLER, op de Parade, op ZATURDAG aanstaande, den 30 dezer.
26 Dec. 1854.

HENRY RUDD & CO.,
HEBBEN TE KOOP,
LICHTE Mauritius Suiker, Rio Koffy
Gebroken en Broodsuiker, Thee
Zalm in blikjes, Sardynen
Vygen, Muscadel Rozynen, Krenten
Imperial Pruimen, in blikjes en flesschen
Colman's beste Londonsche Styfsel
Gekookte en raauwe Olie, in vaten en kannen
Schilders drooge en aangemaakte Verw
Claremont en patente Compositie Kaarsen
Fyne Florence Olie, in bottels
Maccaroni en Vermicelli
Vereenigde Wyngaardeniers Brandewyn
Oude Tom en Hollandsche Jenever
Kandysuiker, 25 en 50 lbs. kastjes
Gember Konfyt, Knoesttabak
Klei Pypen, Paarl Gort
Azyn, gebottelde Vruchten
Graan en Wolzakken, Zeil
Liverpool en Londonsche Zeep, Marine Zeep
Glaswerk, in Karaffen, Kelkjes en Glazen
Aluin, Zwavel, Indigo
Jams, Jellies en andere Konfituren
Beschuit, Worcester Saus
Laarzen en Schoenen, in groote verscheidenheid
En de gewone verscheidenheid katoenen, wollen, en zyden Manufacturen.
St. Georgesstraat.

**Mauritius Suiker.**
ONTVANGEN per *Prairie*, en te koop by
HENRY RUDD & Co.
St. Georgestraat.

DE Heeren BLORE & BARTMAN zullen op ZATURDAG, den 30 dezer verkoopen,—
50 manden Aardappels
20 „ Uijen
Westphaalsche Hammen
Zoetemelksche Kaas.
Alles juist geland in beste orde.

OP ZATURDAG, den 30 dezer, by BLORE & BARTMAN,
UITGEZOCHTE WESTPHAALSCHE HAMMEN
VERSCHE HOLLANDSCHE HARING
JAPONICA PLANTEN
BESTE JENEVER en HOLLANDSCHE VLOERSTEENEN, alles juist ontvangen.

**Kennisgeving,**
ALEXANDER MILLER, H. VAN DER HORST geëngageerd hebbende om voorteenyden en de KLEEDERMAKERS BEZIGHEID IN AL DERZELVER TAKKEN te bestieren, en de aller beste artikelen van alle soorten ingevoerd hebbende, welke geleverd zullen worden aan zyne vrienden en het publiek in het algemeen, tegen redelyke pryzen, verzoekt zyne Vrienden een proef te nemen, met "MILLER'S LIFE PROLONGERS," welke hy weet dat hen zal doen zeggen of zingen "*succes aan Miller's Life Prolongers*!"
**H. van der Horst,** verzoekt zyne Vrienden te komen te No. 13 Heerengracht, waar hy een superieure Voorraad heeft, en belooft goede en goedkoope waar te leveren.

PUBLIEKE VERKOOPING TE
**TYGERBERG,**
VAN VASTE EN LOSSE GOEDEREN,
In de Boedel van wylen Mejufvrouw de Weduwe JACOBUS WYNAND LOUW.
DE Ondergeteekenden in hunne betrekking als Testamentaire Executeuren in bovengemeden Boedel, hebben besloten
**OP WOENSDAG,**
**Den 10 January 1855,**
publiek te doen Verkoopen de welbekende en vruchtbare Koorn en Wynplaats, genaamd
**"EVERSDAL,"**
met de daar anex gelegen Plaats
**"De Hoop,"**
gel. naby het Dorp D'Urban, en beplant met circa 100,000 Wynstokken en alle soorten Vruchtboomen, hebbende fraaije Zaailanden en loopend Water het geheele jaar door. De Gebouwen op gemelde Plaats zyn in den besten staat van reparatie. Het Woonhuis is zeer ruim en luchtig, bevattende alle gemakken voor een respectabele familie.—Voorts,
**De Losse Goederen,**
bestaande in Landbouw en Keldergereedschap, Stukvaten, Kuipen, Leggers, Ryleggers, Halfamen, Pypen, Trap en Onderbalies met Roosters compleet, Trechters, Dopvaten, Kranen, 1 Brandewyns Ketel met Koelvat compleet, 1 Kar, 1 paar Achtertuigen, 1 Rosmolen, enz.
**Levende Have,**
2 Trekpaarden, 1 Rypaard, 2 Melkkoeijen, 2 Vaarsjes, enz
**Huisraad,**
Rusthanken, Stoelen, Tafels, Spiegels, Kachels, Pendulen, Ledekanten met Matrassen, en Veder Bedden, Katels met Bedden, Wasch en Kleetafels, Toilet Spiegels, mahonyhouten Kleederkasten, een Kabinet, Aanzettafels, geel en wit Koperen Theemachine, Kandelaren en Snuiters, 1 Provisie Kist, 1 Koper Konfyt en Hamketel, Zilveren Eet en Theelepels, dito Vorken, 1 dito Beker, Glas en Aardewerk, Likeur, Olie en Azyn Standers, een groote Bybel, Bogatzkis Gulden Schat en andere Boeken, Keukengereedschap in soorten, als Meelkisten, 1 Bakkist, jatyhoutea Watervat, Potten, Pannen, enz.
J. R. LOUW,
PETRUS LOUW,
R. A. LOUW,
A. J. UYS,
JACOBA ALETTA LOUW,
PETRUS SCHABORD,
J. D. J. UYS,
J. W. LOUW.
} Executeuren Testamentair.
D. A. DE VILLIERS, Afslager.
**Liberale Bonus zal gegeven worden.**

**Union Bank.**
BERIGT AAN DEELHEBBERS.
DE Jaarlyksche Algemeene Byeenkomst van Deelhebbers zal gehouden worden aan het Kantoor der Bank,
**Op Vrydag, den 12 January 1855,**
ten einde van Directeuren te ontvangen een Algemeene Staat van de aangelegenheden der Bank; twee Direkteuren te kiezen, in plaats van de heeren H. C. JARVIS en JOHN ROSS, die aftreden, en tot algemeene bezigheid.
De Stoel zal te elf uren aanvaard worden.
Op last van Directeuren,
THOS. HUDSON, Kassier.
Union Bank, 5 Dec. 1854.

**UNION BANK.**
NARIGT wordt by deze gegeven, dat, ten einde Directeuren in staat te stellen aan de Jaarlyksche Algemeene Byeenkomst een naauwkeurige Lyst van Deelhebbers voor te leggen, geen transport van Aandeelen geregistreerd zal worden tusschen 15 Dec. en 12 January 1855.
Op last van Directeuren,
THOS. HUDSON, Kassier.
Union Bank, 5 Dec. 1854.

**STELLENBOSSCHE BANK.**
BERIGT AAN DEELHEBBERS.
OVEREENKOMSTIG het 6de artikel van de Acte van Overeenkomst, worden Deelhebbers aangemaand ter betaling van de volgende paaijementen, te weten:
3de Paai van £1 per aandeel, 1 Dec. 1854.
4de dito £1 dito 15 Jan. 1855.
Op last van Directeuren,
W. HEROLD, Kassier.
Stellenbosch, 17 Nov. 1854.

WORCESTER
**HANDELSBANK.**
NARIGT wordt by deze gegeven, dat overeenkomstig de 22ste en 43ste artikels van de Acte van Deelhebberschap, de Jaarlyksche Algemeene Byeenkomst van Deelhebbers in bovengemelde Maatschappy zal gehouden worden aan de Bank, op VRYDAG den 12 January aanstaande, ten 9 ure 's morgens precies, ten einde aan Deelhebbers voorteleggen den Algemeenen Staat van de aangelegenheden der Bank, ter verklaring van het divident en ter kiezing van twee Directeuren in plaats van de heeren C. F. SCHOLTZ en H. F. VAN DER MERWE, die aftreden, maar weder verkiesbaar zyn.
Het volgende is eene Lyst van Deelhebbers verkiesbaar als Directeuren:—

| | |
|---|---|
| Byl, P D J van der | Naude, J S, Dz. |
| Conradie, F D | Naude, J A, Dz. |
| Erasmus, L S | Naude, P C, Dz. |
| Frænkel, D H M.D. | Naude, S D, Dz. |
| Graan, J G van | Plessis, J S du |
| Glaeser, J C | Plessis, C J du |
| Hugo, W | Plessis, B P du |
| Hugo, J D | Plessis, M H du |
| Hugo, T J, Pz. | Plessis, J H du |
| Jordaan, J P, Sr. | Porter, Edele W |
| Joubert, G J | Porter, F |
| Kirstein, C F | Reynhardt, L |
| Lindsay, J D | Sutherland, H |
| Lingen, G W A van der | Scholtz, C F |
| Laguerenne, D F | Steytler, G L |
| Lindenberg, J | Toit, H A du, Sr. |
| Louw, J E de Villiers | Toit, R J du, H.Az. |
| Merwe, W van der, Sr. | Toit, P R du, Sr. |
| Merwe, J S van der | Toit, J J du |
| Merwe, H F van der | Toit, W J du, Cz. |
| Merwe, R van der, Wz. | Vos, D de |
| Muller, F J F | Vos, H L de Lange |
| Muller, Z J | Vries, J C de |
| Möller, D H | Viljoen, W S |
| Marais, J J | Villiers, D A de |
| Naude, D, Sr. | Villiers, P J de, J.Hz., Sr |
| Naude, D F, Dz. | Zeederberg, J R, M.D. |

Op last van Directeuren.
J. G. VAN H. TULLEKEN, Kassier.
Worcester, 9 Dec. 1854.
N.B.—Geen Transport van Aandeelen zal geschieden van den 15 December tot den 12 January 1855.
J. T.

Kantoren te Huur.
J. P. VOLSTEEDT biedt te Huur aan, twee separate gedeelten van zyn Huurhuis in Burgstraat, ten gebruike van Kantoren; ieder deel bevat 2 Kamers en Voorhuis, voorzien van Kagchels en Plankevloeren, met Achterplaats en private Waterleiding, @ £2 10 per maand

**STOOM SNUIF FABRIEK,**
*No. 26 Kortemarktstraat, Boerenplein.*
DE Ondergeteekende kan nu met vertrouwen zyn reeds vermaarde Mond, Schoone en Fancy Snuiven aanbevelen, schikkingen gemaakt hebbende tot geryf van de Manufactuur daarvan door den invoer van een Stoom Snuifmolen, waardoor alle orders op de kortste bestelling uitgevoerd kunnen worden; en een Agent in Engeland aangesteld hebbende, kan het Publiek verzekerd zyn dat de beste materialen ingevoerd zullen worden voor de fabriek: en daar door de bovengemelde schikkingen eene groote besparing zullen worden gemaakt, kan een liberaal rabat aan Klanten toegestaan worden.
**Mede gedurig voorhanden:**
Blader Tabak
Knoest dito., 10, 16 en ½ lb. stukken
Manilla Cheroeten, Nos. 1, 2 en 3
Nagemaakte Havanna Sigaren
„ Manilla dito
Van Zandyks Chinsuras
*En talryke Fancy Artikelen in den Tabakhandel.*
ALSMEDE:
Zweedsche Teer
Liverpool en Algoabaai Zout
Stukvat Duigen
Gezouten Visch, Harders, Snoek, enz.
Kuipen, Traphalies, Leggers, Halfamen, enz.
J. BARRY MUNNIK.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN
**HET LOSGOED,**
OP DE PLAATS
"DROOGE VALLEI."
DE Ondergeteekende bovenstaand Eigendom uit de hand verkocht hebbende, zal aldaar laten verkoopen, zonder de minste reserve, op
Donderdag, den 11 Jan. aanst.
EN INDIEN NOODIG, OP DEN VOLGENDEN DAG,
**AL ZYNE LEVENDE HAVE,**
Bestaande in omtrent 3000 MERINO OOIJEN en HAMELS, en onder dezelve 100 OPREGTE RAMMEN, 100 OSSEN, Slagt en Trek, 100 KOEIJEN en VAARZEN van het beste ras, 30 PAARDEN en MUILEZELS (gedresseerd,) 4 OPREGTE HENGSTEN, uit de beroemde Stoeteryen van de heeren M. MELCK en T. BAYLEY. Zy zyn de aandacht van Fokkers wel waard. 4 OPREGTE BULLEN, twee van welke ingevoerd zyn, EZELHENGSTEN, EZELINNEN, enz. enz.
**LANDBOUWGEREEDSCHAP,**
Wagens, Karren, Ploegen, Eggen, Kaf en Muddezakken, Deelen, Vatwerk; alsmede, al hetgeen tot eene complete MELKERY behoort, Roomkommen, Karnen, Melkbalies, enz. enz.
**HUISMEUBELEN,**
Bestaande in Tafels, Stoelen, een Kleederkast, Ledekanten, Sofas, Buffet, een fraaije Huisklok, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, enz. enz.
*Ververschingen zullen worden verschaft.*
J. G. STEYTLER, Gz.
N.B Uit de hand te koop, de Plaats "VYGEKRAAL," gelegen aan de Groenekloof, naby het bloeijende Dorp DARLING, groot 5068 morgen, of 10136 acres, zynde een voorname Zaai, Paarden en Schapenplaats.
De heeren DE VILLIERS & HAUPT, Afslagers.

**ZAAIEN VEEPLAATS.**
STELLIG TE WORDEN VERKOCHT.
WY Ondergeteekenden "DROOGE VALLEI en HOORNBOSCH" gekocht hebbende, zullen by Publieke Veiling verkoopen, in Maart aanstaande (de dag hierna te worden bepaald) onze wel bekende kostbare plaats
**KLIPHEUVEL,**
aan de Mosselbanksrivier omtrent 25 mylen van de Kaapstad en 15 mylen van beide Stellenbosch en de Paarl.
Als eene ZAAIPAATS is dezelve bekend fraaije Oogsten te hebben ongeleverd, zonder een enkelen misoogst, gedurende de 8 jaren, welke wy op dezelve geboerd hebben. Er is BRAAKLAND voor omtrent 20 mudden Koorn. Gedurende de laatste twee jaren hebben wy voor 51 mud gebraakt.
Als eene GRAASPLAATS is het mede wel bekend dat wy gewoon geweest zyn mager Vee en Schapen te koopen en dezelve vet te maken ter verkoop. Wy houden omtrent 200 stuks Hoornvee, 1200 Schapen en 40 Muilezels.
Wy hebben geen kosten gespaard in het repareren en verbeteren van het Eigendom. Wy hebben eene groote verscheidenheid Boomen geplant, welke welig groeijen en hebben een put gegraven, welke nimmer minder gehad heeft dan 39 voet uitmuntend Water.
W. & J. EATON.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN
**ZEER KOSTBAAR VASTGOED,**
*Gelegen in het Dorp Somerset West.*
DE Ondergeteekende besloten hebbende naar de Grenzen te vertrekken, zal publiek doen verkoopen, op
**Woensdag den 24 January aanst.,**
*Zonder de minste Reserve,*
DE VOLGENDE ZEER KOSTBARE ERVEN,
Gelegen in het bloeijendste en centraalste gedeelte van het dorp, en digt aan den Grooten Weg.
Zeker Erf, met een stevig gebouw van Baksteen en Klippen daarop staande, nu verdeeld in vier afzonderlyke Vertrekken, maar zoo gebouwd dat het des vereischt met weinig kosten kan worden veranderd in een aangenaam Woonhuis, en van wege deszelfs gunstige ligging zeer geschikt voor eene Winkel, Slagters, Bakkers of andere Nering.
Alsmede vier Erven anex bovengemelde, waarop geschikte Gebouwen met weinig kosten gezet kunnen worden, daar zeer goede Baksteenen op de plaats kunnen worden gemaakt.
De uitgestrektheid der Erven kan gezien worden uit het Plan, voorkomende in het Engelsch gedeelte van dit blad.
De laatste verkooping van Erven te Somerset West, voor rekening van den heer HENDRIK THEUNISSEN, moet partyen genoegzaam overtuigen van het belang van Kostbaar Vastgoed in dat bloeijend Dorp te verzekeren.
Tevens zullen worden verkocht, eene verscheidenheid HUISMEUBELEN, SMIDS en WAGENMAKERS GEREEDSCHAP, Wagenhout, omtrent 1000 lbs. Yzer, enz.
Een liberaal Crediet zal gegeven worden, in byvoeging tot Bonus en Strykgeld.
JOHN ADAMS.
Somerset West, 22 Dec. 1854.
De heer J. WEGE, Afslager.

TENDERS voor den opbouw van een gebouw, 70 voeten lang by 20 voeten breed, de muren te zyn 3 voet met Klippen, en 5 voet met Baksteenen, benevens 3 Gevels en Pleisterwerk met Kalk, zullen door den Ondergeteekende worden ontvangen gedurende een maand van den 1sten January 1855, ter plaatse Karnmelksvallei. Hout, Riet, Kabelgaren, Spykers, Deuren en Vensters zullen door den Ondergeteekende geleverd worden.
J. N. LOUBSER, Jz.
Karnmelksvallei.

**BERIGT,**
In den gemeenschappelyken Boedel van wylen den Wel-Ed. Heer en Mr. JOHANNES HENOCH NESTHLING, en overledene Echtgenoot ANNA CATHARINA NESTHLING, geboren SMUTS.
DE Directeuren van de Z. A. Maatschappy van Administratie en Boedelberedding, in hunne betrekking als Testamentaire Executeuren des bovengemelden Boedels, geven by deze kennis, dat de geëmendeerde distributie rekening van de Renten verschuldigd aan de erfgenamen,—de Broeders, Zusters en Peetkinderen, van beide overleden echtgenooten,—opgesteld is en ter hunner inzage liggen zal gedurende een maand van heden gerekend, ten Kantore van meergemelde Maatschappy, No. 5, Kerkstraat, Kaapstad, gedurende Kantoor uren; en byaldien binnen gemelden tyd geene objectien daartegen worden gemaakt, zullen Directeuren overgaan tot de verdeeling daarvan.
A. DENYSSEN, Sec., van opgem. Associatie, Test. Executeuren.
Kaapstad, Kerkplein, No. 5, 21 Dec. 1854.

**PUBLIEKE VERKOOPING.**
In den Insolventen Boedel van JACOBUS ADRIAAN VICTOR, van Montagu.
OP WOENSDAG den 10de January 1855, zal op de plaats zelve, onder zeer voordeelige voorwaarden, worden verkocht, zekere twee WATER ERVEN, gelegen in het bloeijend en snel toenemend Dorp Montagu, beplant met allerlei soorten van Vruchtboomen, en voornamelyk geschikt tot den Handel of voor Ambachtslieden, en welke zeer schaars te verkrygen zyn. Er is een half voltooide Gebouw op een der Erven onlangs door den Insolvent gezet, hetwelk met weinig kosten in een zeer geriefelyk Woonhuis kan veranderd worden.
J. F. KIRSTEN, Eenige Curator.
Swellendam, 11 Dec. 1854.

**Uitgebreide publieke Verkooping**
**IN DE TUINEN.**
OP DINGSDAG, den 16den en WOENSDAG, den 17den January 1855, zal de heer H. J. HOFMEYR, omreden van zyne voorgenomen verhuizing van zyn tegenwoordig verblyf, publiek doen verkoopen zyn fraai Eigendom "WELTEVREDEN," met VRUCHTBAREN TUIN daartoe behoorende, het geheel ruim zes morgen gronds beslaande en gelegen naby het bovenste gedeelte van de Gouvernements Tuinen, met ingangen in Hof en Kloofstraten, verdeeld in geryflyke BOUWERVEN.
Alsmede, de HUISMEUBELEN, LOSSE GOEDEREN, VATWERK, VEE, enz, enz., byzonderheden van alle welke in eene nadere advertentie verschynen zullen.
16 Nov. 1854.

**Kennisgeving van Rehabilitatie.**
In den Insolventen Boedel van WILLEM ADRIAAN WENTZEL, Jun. Koopman, voormaals van Port Elizabeth.
KENNIS wordt by deze gegeven, tot algemeen narigt, dat krachtens een geschrift, d.d. 14 December 1854, uitgevaardigd onder de handteekening van den Registrateur van het Hooge Geregtshof, de bovengemelde Boedel van Sekwestratie is ontheven geworden.
W. A. WENTZEL, Jun.

**Lees Hier.**
DE plaats van Voorlezer en Onderwyzer by de N. H. Kerk te Darling vacant zynde, worden aanzoekers voor dat ambt verzocht zich te vervoegen of per brief, of in persoon by den Kerkeraad aldaar op den 6den January aanstaande.
Darling, den 1sten Dec. 1854.

**Publieke Verkooping.**
DE Ondergeteekenden zullen op VRYDAG den 5de JANUARY, aanstaande, Publiek te doen Verkoopen, ter plaatse van den eersten Ondergeteekende aan TYGERBERG:—
20 goede Wagenpaarden, (Ruins,) 3 en 4 jaren oud
7 paren egale Koetspaarden, een paar waarvan (16 handen hoog) gedresseerd is op den Rondebosch Weg.
40 Jonge Hengsten en Ruins.—Al deze Paarden zyn meestal geteeld in het Distrikt Swellendam
16 Melkkoeijen en Vaarzen, van het beste ras
1 span gedresseerde Trekezels
1 Rosmolen, kompleet, een Koornharp,
6 nieuwe enkele Voor Ramson Ploegen
7 nieuwe Sweedsche Ploegen, met Kaapsche Balk en Stellen,
Een dubbele loop Geweer
En wat verder op den dag der Verkooping zal worden aangeboden.
W. A. VAN DER BYL.
H. J. DENYSSEN.
*Ververschingen zullen gegeven worden.*

100 *Extra vette Slagtossen, en*
2 *Spannen do. Trekossen,*
ALLEN VOOR KONTANT GELD INGEKOCHT.
OP HEDEN, den 28 dezer, zullen de Ondergeteekenden ter plaatse van den heer JAN DE WAAL Saxenburg, publiek doen Verkoopen, bovengemeld getal extra vette Slagt en Trekossen. Gemeld Vee voor kontant geld ingekocht zynde, wordt verzekerd in eenen uitmuntenden staat te zyn, en byzonder waard de aandacht van Slagters.
J. HUGO,
J. N. HAMMAN.
De heer J. WEGE, Afslager.

1200 *Extra vette Hamels.*
OP MAANDAG den 8 January aanstaande, zal de Ondergeteekende ter plaatse van den heer JAN DE WAAL Saxenburg, publiek doen Verkoopen, bovengemeld getal extra vette Hamels, byzonder waard de aandacht van Slagters, daar het Vee in eene uitmuntende konditie bevind en zeker present zal zyn.
J. D. DU TOIT.
Villiers Dorp, den 18 Dec. 1854.
De heer J. WEGE, Afslager.

**1000 Extra vette Schapen en 4 Goede Rypaarden.**
BOVENGEMELDE Schapen en Paarden zullen op ZATURDAG den 6 January 1855, publiek worden verkocht op het Dorp Malmesbury. De Schapen zyn in de beste konditie en kunnen aan Slagters en anderen worden aanbevolen.
Malmesbury, 20 December 1854.
W. J. CROESER.
De heer J. W. MOORREES, Vendu-Adm.

2000 *extra vette Hamels en Kapater Bokken.*
DE Ondergeteekende zal op DINGSDAG, den 16den January 1855, ter plaatse van den heer DE WAAL, Joostenberg, per publieke vendutie laten verkoopen, bovengemeld getal extra vette Hamels en Kapater Bokken, die zeker present zullen zyn.
H. ENSLIN, Az.
Paarl, 19 December 1854.
De heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adms.

**150 Extra vette Slagtossen.**
ZULLEN worden verkocht op VRYDAG den 19 January 1855, aan Saxenburg, ter Plaatse van den Heer J. DE WAAL. Te Olifants Hoek en Bergvallei gekocht zynde door een handelaar van veeljarige ondervinding, kunnen dezelve aan Slagters en anderen worden aanbevolen.
20 Dec. 1854. J. H. D. LOUW.
J. G. STEYTLER, Afslager.

**20 VETTE OSSEN TE KOOP.**
BY den Ondergeteekenden op de plaats DASSENVALLEI, aan de Koeberg, zyn uit de hand te koop bovengemelde Ossen, goed voor Trekossen, en ook voor den Slagter. Het Vee zal op den 5 January 1855, present zyn.
JAN VAN SCHOOR, Sen.

# PUBLIC SALE
## OF VERY VALUABLE
# Landed Property.

**In the Estate of the late JOHAN HEINRICH FRIDRICH WEHR, Sen., Esquire, M.D.,**

THE Directors of the South African Association for the Administration and Settlement of Estates, in their capacity as the Executors Testamentary of the abovementioned Estate, will cause to be offered for sale, on

## Thursday, 18th Jan., 1855,

That LARGE AND CONVENIENT DWELLING HOUSE, under Flat Roof, situate at the corner of Buitengracht and Longmarket Streets, at present occupied by Dr. JOHN WEHR, comprising COMFORTABLE and AIRY ROOMS, with Yard, Stables, and other Out Offices, and by reason of its situation in the most elevated part of this City, enjoying an unobstructed View of the greater part of the Town, Gardens, and of Table Bay.

## AND ON FRIDAY, THE 19TH JANUARY 1855,

That AGREEABLE and SUBSTANTIAL RESIDENCE, likewise under Flat Roof, with a large STORE annexed, situate at the corner of St. George's and Church-streets, likewise containing many large and desirable ROOMS,—the whole of this lastmentioned Property being at present in the occupation of OLOFF JOHN TRUTER, Esq., to whom it is leased for a period of 5 years, reckoned from the 1st day of January 1853, and subject to which Lease the same will be sold. The situation of this Property (fronting St. George's street,) in the most central part of this City, and in the neighbourhood of the St. George's and Reformed Churches, Public Buildings, and the Banks, renders it not only desirable as a Private Residence, but invaluable for a Mercantile or other Establishment.

*The Sale to commence at 11 o'Clock, a m.*

On the respective places where the Properties are situate.

☞ **LIBERAL BONUS WILL BE GIVEN.**

A. DENYSSEN, Secretary to said Association.
Executors Testamentary.

Cape Town, Church-square No. 5, December 20, 1854.

---

# EZELS FONTEIN
# Mining Company.

## PROSPECTUS.

*Liabilities to be limited by an Act of the Colonial Parliament.*

THE Proprietor of the Well-known Farm "EZELS FONTEIN," situated in Namaqualand, between *Springbok Fontein* and *Spectakel*, has, in conjunction with the undersigned, decided upon offering to the Public the right of mining thereon upon the following conditions, viz:—

That a Company be formed named "EZELSFONTEIN MINING COMPANY," consisting of 3,000 Shares, of which the undersigned as Proprietors shall retain 1,000 Shares.

That the remaining 2,000 Shares shall be issued to Subscribers at *Twenty Pounds* each, of which only *Three Pounds* shall be called up without the concurrence of the Shareholders at a General meeting.

The proprietary Shares be subject to no payment.

That the payments of the *Three Pounds* be made as follows, viz:—

| | | | |
|---|---|---|---|
| Upon allotment of Shares | £1 | 0 | 0 |
| Three months from allotment | 1 | 0 | 0 |
| Six months from do. | 1 | 0 | 0 |

That the whole of these payments be applied to the working of the Mines.

That in lieu of the Proprietors retaining any of the subscribed Capital as compensation for the two-thirds of their Interest in this Farm, they be allowed One Pound Sterling per Ton upon every Ton of Copper Ore that shall be sold.

That One Hundred Pounds per annum be paid to Mr. GIDEON VAN ZYL, for every Mine opened and worked by the Company.

That the Company have the right of opening any number of Mines upon these terms, and also subletting and granting Leases as they may think fit.

That the Proprietors have the right of electing one out of the seven Directors, and of appointing an Agent in England.

That all Shares not taken by the 15th January next, be reserved on account of the Company.

Application for Shares to be made to J. BERGTHEIL, St. George's Street, and P SCHULTZ, Long Street, where specimens of the Surface Copper may be seen

GIDEON VAN ZYL
J. BERGTHEIL.
L. M. RIVE.
P. SCHULTZ.

FORM OF APPLICATION FOR SHARES.

Residence,

Date,

To——

Sir (or Gentlemen).—I (or We), hereby make application for Shares in the "*Ezels fontein Mining Company*," binding myself (or ourselves) to take so many or less number of Shares you will allot to me, subject to the Conditions and Stipulations expressed in the Prospectus.

---

### Namaqua Mining Company.

OUR Mining Superintendent at Concordia, Namaqualand, having represented to us, the great general inconvenience, and constant interruption to the works, arising from the numerous visitors to that station;—notice is hereby given, that in future, no accommodation will be afforded to parties visiting that locality, except to such as are furnished with letters, or have a written permission from us to that effect.

PRINCE, COLLISON & Co.,
Managers.

33, Strand-street, 18th December, 1854.

---

# To Parents.

A Single man of many years experience in the tuition of Children on a modern and improved principle, and who is acquainted with the English, Dutch and German Languages &c., tenders his services to Agriculturists residing out of town. He is willing to give instruction to Children in Private Families, as well as in Public Schools.—Satisfactory testimonials may be seen on application at the Office of this Paper. And all letters to be addressed A Z will meet with immediate attention.

---

# DEALS.

ON WEDNESDAY next, at 2 o'clock P.M., will be sold by Public Auction at the South Wharf, about 3000 best Yellow Deals, landed from the bark "Thetis."

L. P. CAUVIN, Auctioneer.

---

### Dissolution of Partnership.

NOTICE is hereby given, that the Partnership of MUNNIK and VAN DER BYL will be dissolved by mutual consent on the thirty-first day of December next.

All parties indebted to the said firm, are requested to pay their accounts forthwith, to prevent legal proceedings being taken; and all Claims against the firm are required to be forwarded to their Counting House in Worcester, for adjustment.

J. H. MUNNIK.
P. D. J. VAN DER BYL.

Worcester, 16th November, 1854.

---

### Public Sale at the Paarl,
OF
## IMMOVEABLE PROPERTY.
**Merchandize, Live Stock, &c.,**
*Without Reserve.*

MESSRS. J. & A. DE VILLIERS wishing to concentrate their too extensive business, have instructed the Undersigned to sell by public Auction, on WEDNESDAY, THURSDAY and FRIDAY, the 27th, 28th and 29th instant, the following:—

**Immoveable Property:**

Certain PIECE OF LAND, measuring 450 square roods, situate in Bains Kloof (known as the Neck Station), with the Buildings erected thereon.

**Moveable Effects:**

The entire STOCK-IN-TRADE, consisting of an extensive variety of Merchandize, in Linen, unbleached do., Punjums, white and grey Baftas, fine Shirtings, Voerchits and Chintz, of every quality, Dresses in large variety, Jackets, Collars and Chemisettes, Muslin de Laine, Lamas, Balzarines, Barege, Muslin, Furniture Checks, Alpacas, Lining, Flannel, Orleans, Bed Tick, &c.; all sorts of Cloths, Moleskin, Velveteen, Cordroys, Velvet, Merinos, Duck, Drills, Summer Cloth, Duffle, Baize, Cassimere, Buckskin, Check Tweed, Doeskin, Gambroon, Twill, Canvass, all sorts of Slop Clothing, Waistcoating, Damast, Woollen Plaids, Shepherds ditto, Cassinets, various descriptions of Shawls and handkerchiefs, Silk and other Handkerchiefs, Silk and Cotton of sorts, Ribbons, Ladies' Bonnets, Hats, Shoes, Hosiery, Gloves, Gros de Naples, Sewing Silk, Thread, Hair Pins, Combs, Rings Peppermint Lozenges, Eau de Cologne, Scent Bottles, &c.; Spyglasses, Buckles, Currycombs and Brushes, Wagon and Coach Tape, Knives and Forks, Scissors, Looking Glasses, Snuffers and Trays, Razors, Ewers, and Basins, Mustard, Nutmegs, Pickles, &c.; Cavendish, Negrohead, Boer and other Tobacco, Manilla, Havannah and Chinsurah Cigars, Blacking, Flints, Jews' Harps, Umbrellas, a large Stock of Oils and Paints of ever description, lately imported from Holland, to an amount of about £400; about 20,000lbs of Iron of sorts, and an extensive assortment of other Goods which will be offered at the time of Sale, being well suited to the trade.

Further, the Shop Fixtures, consisting of 5 large Glass Cases, 6 Stands with Shelves, 4 Counters, Scales and Weights, some Tailors' Tables, and a large quantity of Tailors Tools.

**Wagonmakers Wood:**

80 Axles, 30 Ox Wagon Fore Tongues, 25 Schamels, 20 Dashboards, 90 Horse Wagon Tongues, 2,200 long and short Spokes, 180 Fellies, 500 Side-stands, 60 Cedar, Ash and Deal Side Planks, 40 Fir Chest Planks, 20 Naves, 40 Poles, 4 Stinkwood Beams, and some other Wood, the whole laid on about two years ago.

**Cattle:**

14 well-trained draught Oxen, and 7 draught and Saddle Horses.

FINALLY,

A fine Wooden House with several Apartments, well adapted for a comfortable Dwelling, formerly occupied by Mr. SHORT, the Superintendent, and a large quantity of Lumber, and other Goods, too numerous to specify,

Also will be sold, a SILVER WATCH with 13 Diamonds.

DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

Vendue Office, Paarl, Dec. 11, 1854.

---

DIED on the 20th instant, at Rondebosch, aged 10 months and 9 days, our dearly beloved child, GEORGINA WELHELMINA.

G. VAN R. MULLER,
M. J. C. MULLER,
born MOSTERT.

Rondebosch, 23rd Dec. 1854.

---

# Henry Rudd & Co.,
HAVE ON SALE,

BRIGHT MAURITIUS SUGARS, Rio Coffee
Crushed and Loaf Sugars, Tea
Salmon in tins, Sardines
Figs, Muscadel, Raisins, Currants
Imperial Plums, in tins and bottles
Colman's best London Starch
Boiled and Raw Oils, in casks and jars
Painters' Dry Colours and Paints
Claremont and Patent Composition Candles
Fine Florence Oil, in quarts
Maccaroni and Vermicelli
United Vineyard Proprietors' Brandy
Old Tom, and Dutch Geneva
Sugar Candy, Raisins, in 25 and 50 lb. boxes
Preserved Ginger, Cavendish Tobacco
Clay Pipes, Pearl Barley
Vinegar, Bottled Fruits
Grain and Wool Bags, Canvas
Liverpool and London Soaps, Marine Soap
Glassware, in Decanters, Wines and Tumblers
Alum, Brimstone, Indigo
Jams, Jellies, and other Confectionary
Biscuits, Worcester Sauces
Boots and Shoes, in great variety
And the usual assortment of Cotton, Wool, and Silk Manufactures.

St. George's-street.

---

### MAURITIUS SUGARS.

RECEIVED per the "Prairie," and for sale by HENRY RUDD & Co.

St. George's-street.

---

PUBLIC SALE OF
# JEWELLERY, FURNITURE,
&c., &c.

In the Insolvent Estate of JACOBUS JOHANNES VOS.

WILL BE SOLD, WITHOUT THE LEAST RESERVE,

# On MONDAY,
**The 8th January, 1855,**

At the Insolvent's Residence, in Hout-street, a large and varied assortment of JEWELLER'S WARE, in GOLD, GILT, PLATED, SILVER, and ELECTRO-PLATE ARTICLES, such as Brooches, Rings, Studs, Earrings, Communion Cups, Pencil Cases, Watch Guards, Spectacles, &c., &c. A variety of TOOLS.

ALSO,

Mahogany and Stinkwood Chairs, Tables, Bedsteads, Paintings and Pictures, a Pianoforte, Looking Glasses, &c. Crockeryware and Kitchen Utensils, &c.

R. LE SUEUR, Sole Trustee.

---

### NOTICE.

ALL Persons who have left any ARTICLES of JEWELLERY with the Insolvent are requested to call for the same at the Insolvent's Residence, when they will be delivered up, on payment of the expenses of repair.

R. LE SUEUR, Sole Trustee.

---

# PROTECTEUR,
*Fire & Life Assurance Company*
1, MARKET-SQUARE.

**Established 29th September, 1838.**

## CAPITAL £54,950 4 9.

*LAST BONUS awarded to the Assurers*

## 50 per Cent.

*Directors:*

*President,*—J. TROMP, Esq.
*Vice-President,*—J. A. H. WICHT, Esq.

O. M. BERGH, Esq.
C. H. ROSENBERG, Esq.
D. G VAN BREDA, Esq.
JOHN BARRY, Esq.
ABR. BRINK, J. SON, Esq.
O. J. TRUTER, Sr., Esq.
JAN C. GIE, Ms., Esq.

*Auditors:*

P. A. BRAND, Esq. V. SCHONNBERG, Esq.

*Medical Officer,*
C. FLECK, Esq., M.D.,

*Agents in the Country Districts:*

| | |
|---|---|
| Breda's Dorp, | Wm. Helm, Esq. |
| Beaufort, | F. A Keuler, Esq. |
| Caledon, | P. H. Ley. Esq |
| Clanwilliam, | C. M. Lind, Jr., Esq. |
| George, | F. A. Swemmer, Esq. |
| Graaff Reinet, | S. J. Meintjes, Esq. |
| Koeberg | S. J. van der Spuy, Esq. |
| Knysna, | John Rex, Esq. |
| Malmesbury, | J. W. Moorrees, Esq. |
| Middelburg, | Messrs. Meintjes & Neeser. |
| Mossel Bay, | Messrs. Barry & Co. |
| Paarl, | A. J. Becker, Esq. |
| Port Beaufort, | P. G van der Byl, Esq. |
| Riversdale, | John Becker, Esq. |
| Richmond, | W. C. Terry, Esq. |
| Stellenbosch, | P. Korsten, Esq. |
| Swellendam, | J. Falck, Esq. |
| Tulbagh, | H. L. de Lange Vos, Esq. |
| Wellington, | J. Addey, Esq. |
| Worcester, | J. Liedenberg, Esq. |

### Fire Department.

RATES OF PREMIUM PER £100

| | In which no hazardous Goods are contained. | | | Containing hazardous Goods. | | | In which hazardous Trades are carried on | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | £ | s. | d. | £ | s. | d. | £ | s. | d. |
| 1. Buildings,—Brick or Stone, with Flat Roofs, | 0 | 2 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | 6 | 6 |
| 2. Buildings,—Brick or Stone, covered with Slates, Tiles or Metals | 0 | 2 | 6 | 0 | 4 | 6 | 0 | 7 | 6 |
| 3. Buildings,—Brick or Stone, with Thatched Roofs, | 0 | 17 | 6 | 1 | 0 | 0 | 1 | 2 | 6 |

☞ Special Insurances according to the nature of the Risk

## POLICIES GRATIS.

### The Rate of Life Premiums

For assuring the Sum of One Hundred Pounds upon the Life of any healthy person, from the age of 15 to 55 years within the limits of the Colony, will be found on application to this Office to be

**Much more Profitable**
*Than any other Office in the Colony.*

☞ The Bonus to Assured awarded at the last General Meeting and for the Eight Year, amounts to

**50 per Cent,**

on the paid in Premiums, receivable on the following annual renewal of the Policies,

S. DE KOCK, Secretary.

October 1854.

---

# NOTICE.

ALEXANDER MILLER, having engaged H. VAN DER HORST to cut and carry on the TAILORING BUSINESS IN ALL ITS BRANCHES, and having imported the very best articles of every description, which are to be furnished to his friends and the public generally, at reasonable prices, solicits his friends to make a trial of "*Miller's Life Protectors*," which he knows will make them either say or sing "*Success to Miller's Life Protectors!*"

H. VAN DER HORST solicits his friends to call at No. 15, Heerengracht, where he has a superior Stock, and promises to supply cheap and good.

---

### FOR SALE,

SEVEN Trained Mules.—Apply to Mr. S. V. VAN REENEN, Tygervalley. M. VAN NIEKERK.

Wynberg, Dec. 23, 1854.

---

### Notice to Creditors and Debtors

In the Estate of the late WATERLOO, of Madagascar.

ALL those having any claims against the above Estate, are called upon to file the same with the Undersigned, within six weeks from this date, and those indebted thereto, are hereby required to pay their debts to him forthwith.

A. JACOBS, Test. Executor.

Hartebeest Valley, District Malmesbury,
Dec. 22, 1854.

---

### PUBLIC SALE,

In the Estate of the late WATERLOO, of Madagascar.

IN the MONTH of JANUARY next, day to be hereafter notified the undersigned, as Executor of the above Estate, will cause to be sold on the premises lately occupied by the deceased, all the Moveable Effects thereto belonging, consisting of Furniture, Farming Implements, Cattle, &c.

A. JACOBS, Test. Executor.

Hartebeest Valley, District
Malmesbury, Dec. 22, 1854.

---

*20 fat Oxen for Sale.*

FOR private Sale, at the undersigned's, at Koeberg, the above Oxen, suitable for draught Oxen or the Shambles They will be present on the 5th January.

JAN VAN CHOOR, Sen.

---

*80 Fine Mares, and*
*70 Gelding and Stallions,*

IN good condition, some of which the produce of imported Horses, and trained to Saddle and Harness, will be sold on THURSDAY, the 28th instant, at Mosselbanks River the farm of Messrs. JOHN and WILLIAM EATON.

J. J. DE VILLIERS.

Paarl, Dec. 11, 1854.
A. P. DE VILLIERS, Adm.

---

*100 extra fat Slaughter Oxen and*
*2 teams of do draught Oxen,*
*all purchased for cash.*

ON THURSDAY, the 28th instant, the undersigned will cause to be publicly sold at the place of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg, the above number of extra fat slaughter and draught Oxen. Said Cattle having been purchased for cash, are assured to be in excellent condition and well worthy the attention of Butchers and others.

J. HUGO,
J. N. HAMMAN.

Dec. 18, 1854.
Mr. J. WEBB, Auctioneer.

---

*50 extra fat Slaughter Oxen,*

Selected from a troop of 150, expressly for the NEW YEAR, and purchased at Olifants River and Bergvallei,

WILL be sold on SATURDAY, the 30th instant, at 9 o'clock a.m. precisely, at Montagu Bridge. They are brought up by a man of many years experience in this trade, and can be recomended as very superior.

J. G. STEYTLER, Auctioneer.

Dec. 23, 1854.

---

SOUTH AFRICAN INSTITUTE
"Tot Nut van 't Algemeen,"
FOR
EDUCATING YOUNG PEOPLE OF BOTH SEXES.
Established in 1802.

BOARD OF DIRECTORS.
Rev. A. FAURE, President.
Rev Dr S. P. HEYNS, Vice President.
J C. GIE, Esq.
W. A. J. DE SMIDT, Esq.
J. A. LE SUEUR, Esq.
A. H. HOFMEYR, Esq.

Treasurer, T. MOSTERT, Esq.

COMMISSIONERS OVER THE PROPERTY.
J. G. STEGMANN, G W. SPENGLER, and H. J. HOFMEYR, Esquires.

TEACHERS.
Mr. STEPHANUS J. DE KOCK,
Mr. W. S. BERRY,
Mr. W. DE KOCK,
Mr. JAMES WILSON,
Miss C. RABE,
Miss S. M. HAUPT, in charge of the Infant School,
Mr. O. LANDSBERG, Teacher of Drawing,
Mr. H. ROSELT, Teacher of the French Language.

THE Course of instruction in this Establishment comprises the following Sdies, viz: English, Dutch, and French Literature; History, (Universal and Sacred); Geography, (Ancient and Modern) with the use of the Globes; the Rudiments of Astronomy; Mental and Practical Arithmetic; Drawing; Singing; Piano Forte, and Plain and Fancy Needlework.

The hours of attendance are from 9 to 3 o'Clock.

Under all circumstances a month's notice is required prior to the removal of a Pupil.

The House is in a salubrious and retired part of the Town; the Class-rooms are spacious and well-ventilated. Those for the young Ladies being in a distant wing of the Building there can be no intercourse. The Boys and Girls meet only at the opening of the School by Prayer, and when receiving instruction in Vocal Music.

An Infant School has been attached to this Institution, in which Children between the ages of 3 and 4 are admitted—at a very low charge.

TOBIAS MOSTERT, Secretary.

---

# Colonial Bank,
12, ADDERLEY-STREET.

CAPITAL £100,000.

DIRECTORS:
J. J. L. SMUTS, Esq. Chairman,
J. H. WICHT, Esq.
R. A. ZEEDERBERG, Sen., Esq.
E. EAGAR, Esq.
J. W. B. A. STUCKERIS, Esq.
J. H. REDELINGHUYS, Esq.
R. P. DORIE, Esq.
JOHN BARRY, Esq.
EWAN CHRISTIAN, Esq.

The Bank allows Interest on Monies deposited for fixed periods in sums of £10 and upwards, at the undermentioned rates:—

For 3 months and upwards at 3 p Ct. per annum,
" 6 do. do. 3½ do. do.
" 12 do. 4 do. do.

Applications for Discounts received and attended on TUESDAYS, THURSDAYS, and SATURDAYS, until 11 o'Clock A.M.

By Order of the Board of Directors,
L. BERRANGE, Cashier.

---

### Oxen, Cows, Horses, Mules and Sheep.

ON THURSDAY, the 28th December, the Undersigneds propose holding the first of their Annual Cattle Sales at their Farm "Klipheuvel" when will be sold

100 fine fat slaughter and draught OXEN
50 (superior bred) COWS and HEIFERS
30 Trained MULES
40 MARES and GELDINGS
1000 large and fat Merino WETHERS.

*Refreshments will be provided.*

W. & J. EATON.

Klipheuvel, Mossel Banks River.

D. A. DE VILLIERS, Auctioneer.

---

## SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Dec. 21. Vesta, French ship, 560 tons, J. Bertha, from Zanzibar Oct. 20, to Marseilles. Cargo sundries. Put in for water. J. Albertus, Agent.

22. Dorothea Henrietta, Dutch bark, 419 tons, D. Smit, from Rotterdam Oct. 8, to this port. Cargo sundries.—Passengers, Mesdms. Gryns, Laats, (2) Clementz, and Van Pappeldam, Messrs. (3) De Graaff, Wauda, Koopman, Van Harten, (2) Clementz, Van Staveren, Klyn, Ehrensperger, Kok, Schellink, Van de Valle, and Bulterman. Deane & Johnson, Agents.

23. Caroline, schooner, 96 tons, J. Miller, from Liverpool August 26, to Melbourne. Cargo sundries. Passengers, Mr. and Mrs. Kingle, Mrs. Miller, Messrs. Thomas, Sweath, Delamond, and Benjamin.

23. Gemine, Hambro' brig, 250 tons, J. Rauert, from Hamburgh Oct. 29, to this port. Cargo sundries. W. Berg, Agent.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Dec. 20. Clifford, brig, to Simon's Bay.
20. John Edward, bark, to Mauritius.
21. Kent, ship, to London.
22. Reina de los Angelos, Spanish ship, to Cadiz.

ARRIVED IN SIMON'S BAY

Dec. 20. Maid of the Yarra, iron schooner, 81 tons, H. Henry, from Plymouth August 27, to Melbourne. Cargo sundries. Put in for supplies.

---

*Ongeaf van Koloniale Ophrengst, de Stads Markt gepasseerd, van den 20 tot den 22 Dec.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Amandelen, lbs. | 431 | Melies, mudden, | |
| Aardappelen, mudden, | 219½ | Okkernooten, lbs. | |
| Azyn, legger, | 2½ | Patates, mudden | |
| Boonen, mudden, | 5 | Rog, do. | |
| Boter, lbs. | 1163 | Rozynen lbs. | 3608 |
| Brandewyn, leggers, | 10 | Schapenvellen, stukken, | 433 |
| Bokkevellen, stukken, | 154 | Stroo, zakken | |
| Drooge Ossenhuiden, do. | 24 | Tabak, | |
| Erwten, mudden, | 5 | Talk, lb. | |
| Garst, mudden, | 51 | Uijen, mudden, | 28½ |
| Hoorns, stukken | 43 | Vederen, Ostr., lb | |
| Honig, lbs. | | Wyn, ordinaire, legger, | 1½ |
| Haver, mudden, | 417½ | Wol, lbs. | 58 9 |
| Hooi, vrachten, | 31½ | Wyn, steen, | 147 |
| Kaf, zakken, | 81 | Zeep, lbs. | |
| Koorn, mudden, | 591½ | Zout, mudden, | |
| Linzen, do. | | Zuurlemoenzap, ½ aam, | |
| Was, | | Vederen, Struis, lbs. | |
| Meel, Grof, | | Aloe, | |

*Statement of Colonial Produce passed the Town Market from the 20 to the 22 Dec.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Almonds, lbs. | 431 | Potatoes, do. | 219½ |
| Barley, Muids, | 51 | Sweet, muids | |
| Beans, do. | 5 | Raisins, lbs. | 3·08 |
| Brandy, Leaguers, | 10 | Rye, Muids, | |
| Butter, lbs. | 1163 | Salt, do. | |
| Chaff, Sacks, | 81 | Skins, Goat, Pieces, | 154 |
| Feathers, Ostr., lb | | " Sheep, do. | 433 |
| Hay, Loads, | 34½ | Soap, lbs. | |
| Hides Ox, Pieces, | 24 | Straw, sacks, | |
| Horns, do. | 43 | Tobacco, | |
| Honey, lbs. | | Tallow, lb. | |
| Lemon Juice, ½-aam, | | Vinegar, Leaguers, | 2½ |
| Lentils, muids | | Wine, com. | 1½ |
| Maize, Muids, | | Wheat, Muids, | 591½ |
| Oats, do. | 417½ | Walnuts, lbs. | |
| Onions, Muids, | 2½ | Wool, lbs. | 58·9 |
| Peas, Muids, | 5 | Wine Stone, | 947 |
| Wax, | | Feathers, Ostrich, lbs | |
| Flour, Coarse, | | Aloes, | |

## MARKT PRYZEN

*Van den 21 tot den 23 Dec. 1854.*

| | | Rds. Sch. St. | | Rds. Sch. St. |
|---|---|---|---|---|
| Aloe per lb. | Aloes per lb. | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Amandelen per lb. | Almonds per lb. | 0 1 0 | — | 0 1 0 |
| Appelen, per lb. | Apples per lb. | 0 0 0 | — | 0 0 |
| Abrikozen, per ditto | Apricots ditto | 0 1 2 | — | 0 1 4 |
| Aardappelen, per mud | Potatoes p muid | 4 0 0 | — | 10 3 0 |
| Azyn, per legger | Vinegar per leag. | 58 0 0 | — | 88 0 0 |
| Bonen per mud | Beans per muid | 11 0 0 | — | 21 4 0 |
| Boter per pond | Butter per lb. | 0 0 1 | — | 1 0 5 |
| Brandewyn per legger | Brandy per leag | 18 0 0 | — | 196 0 0 |
| Bokkevellen per stuk | Buck Skins each | 0 7 2 | — | 1 7 4 |
| Drooge Ossenhuiden | Dry Ox Hides do | 2 4 | — | 9 0 0 |
| Eenden en Makouwen | Ducks & Musc | 1 1 4 | — | 1 4 3 |
| Erwten per mud | Peas per muid | 12 5 0 | — | 12 6 0 |
| Garst dito | Barley per muid | 5 1 0 | — | 5 1 3 |
| Ganzen per stuk | Geese each | 1 4 0 | — | 2 4 0 |
| Haver per mud | Oats per muid | 4 1 0 | — | 4 4 3 |
| Havergerven per 100 ponden | Oatsheaves per 100 lb. | 2 7 0 | — | 3 3 3 |
| Hoenders per stuk | Henseach | 0 4 0 | — | 1 1 0 |
| Houtskolen per zak | Charcoal p sack | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Honig per pond | Honey per lb. | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Kaas, Kaapsch pr lb. | Cheese, Cape lb. | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Kalkoenen per stuk | Turkeys each | 2 1 0 | — | 7 3 0 |
| Kaf per 16 zakken | Chaff 16 sacks | 43 4 0 | — | 72 0 0 |
| Koorn per 1 mud | Wheat pr. 1 m. | 11 1 0 | — | 18 0 0 |
| Linzen per mud | Lentil per muid | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Melies dito | Maize do. | 0 0 6 | — | 0 1 0 |
| Meel, fyn, pr. 100 lb. | Flour, fine 100 lb | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Okkernooten pr. lb. | Walnuts per lb. | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Olifantstanden p. lb. | Elephs. Teeth lb | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Peren per pond | Pears per pound | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Persiken dito | Peaches do. | 0 1 0 | — | |
| Rog per mud | Rye per muid | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Rozynen per lb. | Raisins per lb | 0 1 0 | — | 0 1 3 |
| Tabak dito | Tobacco do. | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Schapenvellen pr. stuk | Sheep Skins ea | 0 2 2 | — | 0 4 4 |
| Merinovellen pr. stuk | Merino Skins ea | 0 5 0 | — | 0 7 2 |
| Stroo per 16 zakken | Straw p. 16 sacks | 33 0 0 | — | 0 0 0 |
| Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk | Lion, Tiger & Ostrich Skins ea. | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Uijen per mud | Onions per muid | 3 1 0 | — | 6 0 0 |
| Varkens, gemeste | Pigs, fattened ea | 0 0 0 | | 0 0 0 |
| ——ongemeste | —— unfattened | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| ——speen | —— sucking | 2 0 0 | — | 4 5 0 |
| Vederen, Struis p. lb. | Feathers, Ost. lb | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| ——bedde p. lb. | ——Bed per lb | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Vet of Talk per pond. | Suet or Tallow lb | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Vygen dito | Figs per lb. | 0 3 2 | — | 0 0 0 |
| Wol, schapen, p. pond | Wol, com. p. lb | 0 0 5 | — | 0 3 2 |
| Wol, fyne, dito | Wol, fine, do. | 0 6 0 | — | 0 6 2 |
| Wyn, ordinaire p legger | Wines, ordinary per leaguer | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Zoetelimoenen p. 100 | Oranges, per 100 | 3 0 3 | — | 6 7 0 |
| Zout per mud | Salt per muid | 0 6 0 | — | 0 0 0 |
| Zuurlemoenzap per ½-aam | Lemon Juice per ½-aam | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Zoolleder per ½ huid. | Sole Leather ½ h | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Zeep per pond | Soap per lb. | 0 0 0 | — | 0 0 0 |
| Wyn Steen pr 100 lbs. | Wine Stone 100 | 32 4 0 | — | 39 1 0 |

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 18, Bree-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street.
} Proprietors.
Agent in London:—F. ALGAR, Esquire, Clement Lane, Lombard-street.

# Slaughter Sheep.

IN consequence of the Sale advertized to be held at Stikland on the 19th instant, not having taken place, it is hereby notified to those Farmers, Butchers and others who intended purchasing on that occasion, that said Flock consisting of 1500 EXTRA FAT CAPE WETHERS, is now for Private Sale in lots of 50 and upwards to suit their convenience.

For particulars as to price, &c., application to be made to Mr. J. G. STEYTLER, Grave-street, Cape Town, to Mr. TERENCE MCMAHON, in charge at Stikland, or to the Subscribers.

23rd December, 1854. JAMIESON & Co.

## To Subscribers &c., at George.

AS Mr. C. J. M. VISSER will resign the Agency for the *Zuid Afrikaan* on the 31st instant, subscribers and others in the Town and District of George are hereby informed, that he will be succeeded in that situation, from and after the above date, by J. M. JOHNSON, Esq. In order to enable Mr. VISSER to close his accounts with this office, debtors are requested to settle their accounts with him forthwith.

"Zuid Afrikaan," Office,
December 23, 1854.

# THE ZUID-AFRIKAAN.

## Cape Town, December 23, 1854.

IN the days of primœval simplicity, Princes were accessible to the meanest of their subjects. They are represented as sitting in the gates of their city, hearing causes and dispensing justice—not as VAN DER LINDEN or BLACKSTONE, but as *their good sense* directed. And an excellent arrangement it was, supposing always that the Prince *had* good sense to direct him. Promptitude in the awards of justice doubles their value. From time to time those matters have become more complicated, and the approaches to the seat of justice have so many turns and windings, and the machinery for dispensing it has become so cumbrous, that many are deterred from seeking, what is sure to involve them in expense and trouble, and may turn out worthless after all.

Even in representative governments, the men chosen by their fellow-subjects to make laws are so hedged in by rules and regulations and standing-orders, as to remind you of a city in a state of siege, surrounded with trenches and batteries bristling with cannon.

Last Thursday's issue of the *Commercial Advertiser and Cape Town Mail* gives a specimen of the *Standing Orders* of our Colonial Parliament—Standing Orders for regulating one particular class of applications from the people to their lawgivers, designated as PRIVATE BILLS. Those standing orders, of the same number as the ten commandments, are, as we said, a small specimen of a vast collection, for they are numbered from 119 to 129. When, where and how was this code of *Standing Orders* drawn up? We have some recollection of a committee appointed for that purpose, but the proceedings of that committee have never been under the eye of the public. Probably that is not usual or not *expedient*. In this, as in most matters, we must be guided by the usages of the British Parliament. Again, are those rules called *Standing* Orders to denote their permanency? Must they *stand* unbroken like the pyramids of Egypt, till the end of time? From the specimen that we have before us, on the authority of a Newspaper, we are led to infer that they are of the highest importance, in as much as they prescribe the manner in which we are to exercise those privileges that are granted us by our Constitution. These Standing Orders, for aught we know to the contrary, may affect our privileges somewhat in the same manner as a strait-jacket does the limbs of a felon, or as the bandage affect the muscles of the foot of a Chinese lady. Perhaps an attentive perusal of the *ten commandments on private Bills* will justify this assertion.

The question: what are *Private Bills*? is thus answered by the *Commercial Advertiser*: "Every Bill for the particular benefit or interest of any person or persons—whether it be for the interest of an individual, a public company or corporation, a parish, a city, a district or other locality, being thus distinguishable from measures of public policy in which the whole community are interested,—is treated by Parliament as a *Private Bill*." The same authority vouchsafes the information that Private Bills *must be presented with a ten days of the commencement of the Session*. This is one of the *Standing Orders*, and parties interested will do well to attend to it, unless they choose to have their petitions set aside on the ground of informality.

Now for the *ten commandments*:

We shall give in an abridged form the requirements which they embody, and offer them at full length below.

A *printed* copy of the proposed bill must accompany the petition for its introduction, within ten days from the commencement of the Session. A weekly notice of the intention to apply for the bill must have previously appeared four times in the *Government Gazette* and other Newspapers besides. Notice of motion for leave to bring in the bill is then insisted on. That leave being obtained a number of copies, printed at the expense of the parties applying, is to be delivered to the Clerk for the use of the House. Before it can be read £20 must be paid into the hands of the Colonial Treasury *to meet the expenses attendant on such Bill*. The bill, when read a first time, is put into the hands of a Select Committee, who shall require proof of the allegations contained in the preamble, and if these are not proved to their satisfaction, the bill becomes *ipso facto* waste paper. Any one desiring to petition against a Private Bill, shall in like manner pay £15 *to meet the expense attendant on such opposition*.

Surely it is desirable that well authenticated and complete copies of the Standing Orders of our Parliament be published for general information, and that with the shortest delay possible, that we may know whether it is worth the trouble to exercise the right of Petition, or any other rights or privileges granted us by our Constitution. As regards Private Bills, we do not expect to see many of them at the next Session; for out of the two months left for preparing them, four weeks are required for giving the requisite Notice in the *Government Gazette* and other papers. These Notices, together with the printed copies of the bill, the legal assistance for making the draught, and the additional tax of £20, will come to a handsome figure, and we are probably within the mark, when we affirm that no Private Bill can find its way into the hands of our Legislators at a less expence than £50. The approaches to Parliament are pretty well guarded, and *poor* petitioners, unless they have wealthy friends to *come down* for them, had better stay at home. If our other rights are to be circumscribed like our Right of Petition, it is to be feared that the day for a *Petition of Right* will not be far distant.

### PRIVATE BILLS.

119. No Private Bill shall be brought into this House but upon a petition first presented, with a printed copy of the proposed Bill annexed; and such Petition shall be signed by one or more of the Parties applying for the Bill.

120. All Petitions for Private Bills shall be presented to the House within ten days from the commencement of the session.

121. Every Petition for a Private Bill, presented to this House at any of its Sessions after the present, shall commence by setting forth, that within two months previously to its presentation to the House, public notice of the intention to apply for the Bill has been given once a week, for four consecutive weeks, in the "Government Gazette," and in one or more local Newspapers in or nearest to any Place or Division affected by the Bill; and shall also contain a true statement of the general object of the Bill; and the production of such "Gazette" and Newspapers shall be sufficient proof of such notice.

122. When the Petition shall have been received and the requisite notice proved, Notice of Motion for leave to bring in the Bill shall be given, as in the case of Public Bills.

123. When leave to bring in a Private Bill shall have been obtained, and before it shall be read a first time, it shall be printed at the expense of the parties applying for it, in the same form as Public Bills. A sufficient number of copies shall be delivered to the Clerk for the use of the House.

124. Before a Private Bill shall be read a first time, the sum of £20, to meet the expences attendant on such Bill, shall be paid into the hands of the Colonial Treasurer, for the public uses of the Colony, and a Certificate of such Sum having been paid shall be produced by the Member having charge of the Bill.

125. When a Private Bill shall have been read a first time, it shall be referred to a select Committee, to be appointed on motion upon notice, and such Committee shall require proof of the allegations contained in the preamble.

126 Every petition against a Private Bill shall be referred to the Select Committee on such Bill, and shall distinctly specify the ground on which the Petitioners object thereto. But before a Petition in opposition to a Private Bill shall be referred to the Select Committee on that Bill, the sum of £15, to meet the expense attendant on such opposition, shall be paid into the hands of the Colonial Treasurer for the public uses of the Colony, unless the House shall otherwise order; and a certificate of the said sum of £15, or other sum, if any, ordered by the House having been paid, shall be produced by the Member presenting the petition.

127. Every Select Committee on a Private Bill may hear Counsel if it be desired, and may also take such oral or other Evidence as they may think requisite, and may decide on matters in issue between the Persons conducting and opposing the Bill; after which the question shall be put from the Chair, "that this preamble stand part of the Bill." And if the Committee should be of opinion that the preamble has not been satisfactorily proved, they shall direct the Chairman to report to that effect, which shall be fatal to the Bill. But if it be carried that the preamble stand part of the Bill, the several clauses of the Bill shall next be proceeded witth, and the amendments, if any, carefully noted for report to the House, care being taken that no clause be inserted, or amendment made, in the Bill which shall be foreign to the import of the notice hereinbefore required.

128. Upon a Private Bill being brought up and reported by the Select Committee, a Motion may be made for appointing some future day for the second reading; after which it shall be proceeded with in the manner already provided in regard to Public Bills.

129. A Private Bill Register shall be kept, in which all the proceedings in regard to Private Bills shall be recorded, from the Petition to the passing or rejection thereof. The entries in this Register shall briefly specify each day's proceedings in the House, or in any Committees to which such Bills may be referred.

---

His Excellency the Governor has accepted the resignation of Messrs. Field, Christian and Billingsley, as members of the Harbour Improvement Board, and appointed Major Hope, as Chairman. The Board is now composed of Major Hope, Mr. Jarvis and Dr. Abercrombie.

---

The Superintendent of Police has in the last *Gazette*, given the customary warning against letting off fireworks during the ensuing holidays.

---

LATEST INTELLIGENCE FROM EUROPE.—By the Hamburg brig *Genine*, which arrived in Table Bay on Saturday last, news has been received to the 29th October. She reports "that a battle had been fought under the walls of Sebastopol, on the 20th Oct., in which the Russians lost 13,000 men in killed and wounded. Up to the date of the latest accounts from that place (23rd October,) Sebastopol had not fallen into the hands of the allies. The bombardment, commenced on the 21st, was vigorously prosecuted at the first-mentioned date, without the fire—so say the accounts—making any important impression upon the fortress;—it was answered by the besieged with spirit and precision.

Prince Menschikoff had received reinforcements and his present force was estimated at 50,000

The fleet had not been able to participate in the siege, but a division had left for Odessa with the ostensible object of bombarding that place.

---

LATEST FRONTIER INTELLIGENCE.—The *Frontier Times* of the 19th instant states that intelligence had arrived on the previous evening, by private express, from Alice, of a rather startling character, the Civil Commissioner of Victoria had suddenly returned home on Sunday from his tour of inquiry into the Fingo locations, having ridden all night, and subsequently the police had been sent to warn the farmers in the neighbourhood to be on their guard. This precaution is ascribed to a report that had been received at Alice that Anta was in a part of the Amatolas with a band of armed Kafirs.

"We understand," says the same paper, "that the Civil Commissioner of Fort Beaufort has also caused a warning to be issued to the farmers in his district, and that the military went to the Church in that town armed last Sunday."

The following extracts from private letters are given in said paper:—

CRADOCK, DEC. 15, 1854.—"We have all been in a state of alarm and excitement here during these last few days. Yesterday a Tambookie woman made a statement, on oath, before the Magistrate, to the effect that the Fingoes and Hottentots intended to have attacked Cradock last Monday, but that, by the advice of some of their companions, they were persuaded to delay it until next Monday, or for a few days, that more Fingoes might arrive, not thinking they were strong enough at present to accomplish their purpose, which was to kill all the whites and Tambookies, and to burn all the thatched houses. In consequence of this a public meeting has been held, and all or most of the inhabitants, who required them, have been supplied with government arms; the powder has been removed from the magazines, and a night guard put over the town. The municipal commissioners have hired five white men as special constables to guard the gaol, as we have only Fingoes and Tambookies for constables. We are at present in an excited state. New Fingo faces are appearing every day. I rather expect their design has been checked in the bud for the present by the measures adopted by the Magistrate and Municipal Commissioners. There is to be another meeting to-morrow."—*C. F. Times, Dec.* 19.

---

WHITTLESEA, DEC. 13, 1854.—"The following took place last Wednesday, at the Thomas River, about 40 miles from this. It appears that three Kaffirs came to the farm of Messrs. Giddy and Sephton, while they were engaged in erecting a new house, and asked them what they were doing there, they replied, can't you see that we are building a house. The Kaffirs then said that they had no right to do so, that it was their ground, and the sooner they were off the better and went on with a great deal of abusive language. They then asked them to give them some tobacco. Giddy and Sephton said that they had none, upon which the Kafirs siezed hold of them with assegias in hand, and searched their pockets. After having done so they (the Kafirs) left and got on a small hill near the place, where they were met by about 20 more Kafirs armed. As soon as Giddy and Sephton saw this they made towards the hut in which they were living; the Kaffirs started after them as hard as ever they could go. However Giddy and Sephton got into their hut about 50 yards before the Kafirs; took their guns and stood at the door: then called out to them to remain outside. However the Kafirs would not be stopped, but rushed in and ransacked the house. I have not heard what they took After doing so, they ordered Giddy and Sephton to be off, that the Government had no right to give them the land, and their wheat should be reaped by them. Giddy and Sephton took the hint and trecked. A great many Kafirs were also seen going towards the Amatola, with guns and assegais. I dont think they had any intention of hurting Giddy or Sephton, but their object was to get them out of the road, so that they might pass to and fro to the Amatola without being seen, which they could not do so long as the above parties were living on the Thomas River as it is right in their road to the Amatolas."—*C. F. Times, Dec.* 19.

## Frontier Intelligence.

As Christmas (the South African "Ides of March") approaches, the restlessness of our border farmers increases—though, as we believe, without any sufficient or obvious reason. We hear a thousand rumours, the greater part of which, when an endeavour is made to trace them, fade away into perfect indistinctness. Nothwithstanding this, however, sufficient is known to induce the greatest possible vigilence and that, not only on the part of the authorities, but on that of the people also. That the Kafirs contemplate attack on the Colony we have no doubt, and that there is sufficient evidence to excite distrust of the Fingoes is equally clear. The question then is one merely of time, and, if we do not in the interim turn the danger aside, it will ultimately overtake the Colony. It may not be this season, but eventually it will come, and with terrific effect should it find the Colonists asleep, the government lulled into false security, and no preparation made to stay the pent up mischief. While we state this, we would at the same time rather cheer than discourage our border farmers. We would incite them if possible to vigilent caution and to active exertion, convinced as we are that a bold determined demeanor will do more to smother any lurking ill-will, than any appearance of timidity, or attempt to fly from rather than brave the impending storm. Our letters from the front which have come in this morning support this view of the case—as the following extracts will abundantly testify:—

FORT BEAUFORT, Dec. 14th.—The farmers are still unsettled about this part, some fearing that the Kafirs will break out about Christmas. Not the least sign of it can, however, be seen. They are constantly going out to shear and reap, and seem quite peaceable.

KAT RIVER, Dec. 14th.—Everything is quiet; the crops looking splendid, and are abundant. This district never yet had so much land under cultivation as this season. The people are contented and quiet, and will remain so if political incendiaries and designing men will only leave them alone.

QUEEN'S TOWN DISTRICT, Dec. 9.—We are all quiet up here, and hoping for the best. But the Colony must not be put off its guard by this lull, for a war we shall have ere long, or I am a false prophet. The necessity of preparation on the part of the Colonists is imperative. A Burgher law, and an improved Police force, are absolutely necessary.—*G. T. Journal, Dec*, 16.

---

The extraordinary state of the weather in this quarter may be inferred from the fact of the Upper District in the Winterberg having been visited within the last fortnight by a very heavy fall of snow. We learn from a paragraph in the "Graaff Reinet Herald," that the same extended to Sneeuwberg, a phenomenum which, at Midsummer, is very unusual in this country.—*Ibid.*

---

Information has come in this morning of the capture of a Gonah Hottentot, named Jan, for several years in the service, as wagon driver, of Mr. Boots, of Hammonds, near Fort Beaufort. This man was the ringleader in the plunder of Mr. Booth's premises at the commencement of the last war, and can be sworn to as being at the head of the gang which carried off the plunder from his master's house to the rebel camp in Fuller's Hoek, where some of it was afterwards found. During the war he had several narrow escapes, and particularly when the gallant William Currie received his death wound. Since the peace he has contrived to secrete himself in a dense kloof within about two miles of Mr. Booth's residence, whence, during the whole of this year, he has issued at night to prey upon the farmers property in that neighbourhood. After one of his nocturnal excursions, he was spooored to his haunt by a farmer named Botha, who had lost sheep, and ultimately captured. The ends of justice demand that this notorious villain should be committed for trial before the Circuit Court, and that the case should be so dealt with as that it may serve as a salutary warning to others of his class. To liberate, or deal leniently with him, would be a powerful incentive to the commission of the like heinous crimes as those of which he stands accused, justice would be defeated, and a gross injury be done to the exposed frontier farmers.—*Ibid.*

---

WRECK.—Yesterday a very severe gale visited our bay, and about half-past eight p.m. the brig Flora, Capt. Challis, which had arrived from East London in ballast to take in a cargo of guano, parted her anchors and went on shore in the bight. All the crew were got off with the life-boat, except the first mate, who refused to leave the vessel, as there was not the slightest danger. She now lies high on the beach, draws no water, and apparently is not damaged in the least. There is every probability of her being got off again. A daguereotype picture has been taken by Mr. Selby of the vessel as she now appears. The picture is admirably taken and is highly creditable to the artist, who must have had great difficulties to overcome in the moisture of the atmosphere and the violence of the wind. It may be seen in our office. Persons may be supplied with copies at a cheap rate.—*P. E. Mercury, Dec.* 16.

---

RAILWAYS.—We are glad to learn that another mercantile house at home, interested in the prosperity of this province, has been busily occupied in procuring plans, &c. &c. of a projected line of rail between Graham'stown and this place, founded upon data collected here from the best sources. These gentlemen likewise put themselves in communication with Sir George Grey previous to his departure for this colony, and brought the project under his notice. The interview was satisfactory on the whole, and Sir George promised to give it his serious consideration as soon as he arrived. Until a thorough survey has been undertaken of the whole line of road by competent parties, however correct our traffic data may be, we must necessarily be groping in the dark until we can ascertain the difficulties of the road, and the probable expense to be incurred in overcoming them. A gentleman fully competent for the task has volunteered his services in making this survey, upon the sole condition that the provisional committee pay the expenses that will be incurred by the employment of men, carts, &c. &c. expecting no remuneration for his own time and labor, should the project fail to the ground. He has also promised to send in a proper chart of every ten miles of road, so that the committee could stop him at any time should they deem it necessary to do so. These expenses he conceives will not be more than £100. We trust those gentlemen who have hitherto interested themselves in this undertaking will not permit such an offer to be lost, but at once take measures to procure this survey.—*Ibid.*

## ROUGH NOTES OF A TOURIST

(*From the Bloemfontein Gazette.*)

[Continued from No. 1,990.]

After recrossing Oliphants Nek, we left our route of the previous day, bearing to the right, and entering the stony region of Witwaters Rand, some miles to the W. of the point where we had passed it on Monday. After a ride of about 15 miles, we halted at Mr. H. Pretorius's, where we dined. Pushing on slowly through a rugged, though fruitful, well watered and populous country, in which we met with at least six farmhouses in as many miles, surrounded by crops worthy of Magaliesberg, we reached the summit at about 9 p.m. Alighting at a farm house for a short time, in the second valley after our descent, we were rather startled to learn, that our intended halting place for the night, instead of being only a couple of hours distant, could not easily be reached in less than twice that time. Accordingly, after a short halt, and a rather minute inquiry about the road,—which was to be a cross country one, to enable us to visit a very curious calcareous cave, which lay a few miles out of our route,—we ascended another long and winding height, that brought us into an elevated, cold, and grassy region, entirely bare of wood, and so different from the sultry plains of Rustenburg, which we had quitted in the morning, that we might have fancied ourselves altogether in another hemisphere. On and on we rode, the whole livelong afternoon, up one rise and down another, till at last we reached what we thought must be our long wished for right hand turning; this accordingly we took, but finding, after several miles, that we came to no place, and that the sun was setting, we turned out to a thorn bush in a valley, which seemed to promise both water and wood, intending to bivouac there for the night. After unharnessing, I ascended the bushy slope to collect fuel, and while doing so, described a dwelling close to us, which, by persevering in the road from which we had deviated, we would have reached in 20 minutes. Quickly returning therefore with the news of my discovery, we again harnessed our poor mules, and striking across the fields, reached the hospitable house of a good old couple named Smit, formerly residents of the town of Graaff-Reinet, exactly at dusk. We whiled away the evening amid that never failing variety of questions and answers, which it has been from time immemorial the privilege of rural entertainers to propound, and the bounden duty of travellers—however jaded or hungry—to answer, till bed-time. Luckily, however, this in South African farmhouses being by no means synonimous with midnight, said ordeal was of less formidable duration. Among other matters, we had to bespeak the services of our host to escort us next morning to the abovementioned cave, which lies in his ground, and about 2 miles from his house; to explore which, we provided ourselves with half a dozen sizeable, though not very odoriferous, tallow candles, fabricated with the approved stocking-leg wicks, which promised by their calibre, to do the duty of flambeaux, and to yield us a sooty lustre, proof against any moderate puff of wind. Near the house we found some large specimens of marble, which our host has been for some years in the habit of breaking out of the cave, and after burning it to lime, exchanging it at a high rate to the surrounding farmers. Our old friend expressed a good deal of pious horror at the almost sacrilegious devastation of the cave by all comers, up to the time (some four years since) when he obtained a grant of it from the Republican Government, as a part of his farm. He said, that for ten years previous, in spite of all his remonstrances, an unceasing havock had been made of the stalactites and stalagmites of the cavern, which he described as having been, some 12 years since, of marvellous regularity and beauty, forming rows of pillars, which had been broken with sledge hammers, and carried away in hundreds of wagon loads. He did not deny, however, that he had not hesitated to complete this work of devastation now that it was his own property, the "case" having manifestly become much "altered"—as we read in the well known story of the donkey that committed the heinous crime of eating the "parson's grass."

A professional gold hunter (who shall be nameless) happened to be outspanned here, and did us the honor to accompany us on our trip. This gentleman had the previous evening, with much affected reluctance, shown us a bag containing about 30lbs. weight of a metallic yellow powder, mixed with flaky leaves, which he said he had found to the W. of Rustenburg, in the clefts of the gold bearing quartz. Though the man stoutly maintained it was gold, and quoted "Marais" opinion in favor of its being so, I expressed serious doubt, founded chiefly on the bulk of his bag, which was equal to that of a bucket of potatoes; a fact, which,—non-mineralogist as I was,—rather jarred with my preconceived notions of specific gravities! Not being disposed to avail myself of his very generous offer to sell me the whole at the low rate of £7 10 per pound weight, (a price, which, though infinitely below its value, he said he was willing to take, to secure him against the risk he ran of having it seized by the jealous Republican Government, before he could get away to Colesberg, the law at present being, that no inhabitant could leave the country, while the Commando lasted,) I, however, bought a couple of shillings' worth, that I might have it tested, and have learnt since my return, from several wiser persons than myself, that it is pulverised mica. Whether our friend is really a knave, or only a fool,—to which latter conclusion I am the more inclined from not having had previous experience of such Africander "sharpers,"—or whether he still holds his treasure, must alike remain matter of conjecture.

After crossing a grassy basin of about 500 yards diameter, surrounded by small eminences, rising from 30 to 40 feet above its centre, our guide caused us to ascend one of these. Till we reached its top, we could see nothing extraordinary, except that the gentle slope up which we climbed, was regularly floored with a sort of pavement of large grey slabs, arranged with an almost artificial regularity, which sounded hollow to our tread. On nearing the crown of the hillock, our attention was arrested by the top branches of a large forest tree, (white stinkwood,) seemingly without a trunk. On reaching it, the mystery was explained, by our finding that its massive stem of about 35 feet long, was engulphed in a sort of crater, down which we descended by a natural rude step ladder of rock, till we reached its roots. Following this gallery about 50 feet farther, by a very steep descent, we reached a circular orifice of about 8 feet wide, after entering which, the daylight was reduced to such an imperfect glimmer, that we found it necessary to light our candles. After proceeding, each of us with a taper in hand, along a straight and now moderately sloping gallery, of about 15th feet wide, and nearly same height, for about 200 feet, we found the central portion of this extraordinary cavern expand to a width of about 60 feet, surmounted by a huge black vault of perhaps 35 feet high, to the top of which, the united glare of our candles hardly enabled our eyes to reach. On a rough estimate formed by pacing off this central portion, I concluded it to be about 180 feet long, and as the width and height were pretty uniform for that entire distance, it gave me a good idea of a vast subterranean church. What a noble place, thought I, for the Spanish Inquisition to try freemasons in. At the end of this huge hall, the cave divides itself into two galleries, to the extremity of each which we successively penetrated, both terminating in a black and uninviting hole, into which our guide informed us he had never descended, though he had been assured by Kaffirs, that they had ventured in a long way further, and had reached a subterranean stream. On our return we explored 4 or 5 transverse galleries each about 50 yards in length, one of which was so confined that we had to crawl through two or three passages, where the rock was so low, as to admit the passage of a man only on his hands and knees.—Had our guide not fearlesly led the way through these uninviting crannies, with which an acquaintance of many years had made him as familiar (to use a French phrase,) as with his own pocket, we should certainly have thought twice before wriggling our bodies through them. Indeed, the oppressive character of the air through the whole cavern (an invariable peculiarity of these calcareous holes at all seasons) was so aggravated by the exertion and anxiety attendant on forcing ourselves through these strange crevices, that we all found ourselves,—on preparing to emerge to daylight,—like persons leaving a vapour bath. This made it advisable,—independent of the painfulness of a sudden return to noonday glare, after a couple of hours passed in this dreary region,—to pause a while to cool, before encountering the brisk and chill breeze which we knew to be blowing in the outerworld. While your nephew and I stood carving our names during this said cooling process—on the trunk of the tree I have mentioned—our venerable guide made mention of some of the persons to whom he had acted as cicerone, in these explorations. He told us the Rev. Mr. Murray had once accompanied him, but that before penetrating half as far as we did, suggesting that they "had seen enough of the marvels of Providence," that gentleman had proposed to beat an expeditious march back to daylight. Our little Hottentot clung to us with amazing determination, and flinched at nothing, which, as I knew his timorous nature, at first rather surprised me; the true secret of his alacrity seemed, however, to be, not so much a desire to advance—for which he soon saw there was no help—as a fear to be left behind. The whole length of the cave, as far as we penetrated, is about 900 feet. The sight of some of the grotesque and beautiful white masses of marble, which adorned and formed a part of the otherwise dingy walls of the cave, and which had from their hardness defied the sledge hammers of the lime burners, caused us to sympathize in our old friend's denunciations of the barbarism which had stripped this noble cavern of what must have been nine-tenths of its beauty. It appeared even as if the walls and roof had been blackened by the smoke of fires, while the floor was also thickly strewed with what seemed to be ashes. We noticed also in many parts of the cave, that the walls were formed of a kind of schistus rock, whose thin flakes running horizontally, and divided at even distances by perpendicular partitions, looked like the shelves and racks of a grocer's or apothecary's shop. In the lower and more contracted passages, we detached a few specimens of the small pap-shaped stalactites, which we brought away with us.

(*To be continued.*)

## DREADFUL CONFLAGRATION AND LOSS OF LIFE AT NEWCASTLE.

An awfully destructive fire broke out in Newcastle, on the morning of Friday, the 6th October. It was discovered to have burst out—says the *Times* correspondent—in the worsted manufactory of Messrs. Wilson and Son, in Hillgate, Gateshead, and spread with inconceivable rapidity. Notwithstanding the prompt attendance of the police, firemen, and military, with the town and military engines, the large building, in less than an hour, was one mass of flames. Adjoining the manufactory was a bond warehouse, in which was stored a quantity of sulphur, nitre, and it is said, seven tons of gunpowder. So large a fire naturally attracted an immense number of spectators; and about 3 o'clock, when the whole range of Mr. Wilson's buildings was in flames, the inflamable material in the adjoining warehouse exploded, shaking the whole district within a radius of twenty miles, and scattered the burning mass of material in every direction. On the first shock, many people were buried amid the mass of rubbish which fell in the neighbourhood of the fire; and a company of Cameronians, who had broken into a large building used as a Wesleyan chapel, in the Churchway, with the view of operating with their engine on the fire beneath, were covered up by the ruins of the chapel, which also fell immediately after the explosion.

A prodigious quantity of burning material was thrown across the Tyne, and scores of people upon Newcastle quayside were thrown down, many of them rendered insensible by the shock. The mass of burning embers which flew from Gateshead set fire to the ships in the river, and passing over the quay, pitched upon the dense range of buildings used as offices and warehouses by the Newcastle merchants, which, in an incredibly short period, became one mass of flames. The scene that followed baffles all description; the houses and buildings on both sides of the river were one sheet of fire. The vapour from the burning sulphur came in dense masses across the river, causing scores of people to fall down insensible; and in every direction the affrighted inhabitants of the lanes and alleys bordering the quayside, Newcastle, and in the lower part of Gateshead, might be seen flying in every direction as before an earthquake. No fewer than forty-three places of business were destroyed on the quayside, Newcastle. The destruction of human life was fearful. The bodies of twenty persons have been dug out of the ruins. In Gateshead there are about fifty persons, many of them dangerously wounded, in the infirmary—47 had their wounds dressed there, and had been removed to their homes. The surgeons in Gateshead have also attended one hundred persons, all more or less hurt. Several soldiers are in a dangerous condition at the barracks. The loss of property was estimated at one million sterling.

---

The *Independance Belge* has published what purports to be an epitome of the contents of a circular recently issued by Prussia to the different German States. According to this summary, the Prussian Government regret that Russia did not accept the four conditions; but it deduces from the terms of the Russian refusal, first, that "henceforward Austria has nothing to fear from any attack on the part of Russia"; and secondly, "that Russia has abandoned the theory according to which she pretended a right to occupy the Principalities as a material guarantee." Prussia cannot consider the refusal of the conditions a casus belli; and more than that, she is of opinion that the late concessions of Russia fully satisfy the additional article of the Austro-Prussian convention. Nor does she concede that the German States are bound to make the four conditions the indispensable bases of negotiation.

"Prussia, although she has supported these conditions at St. Petersburg, in the hope of contributing to the re-establishment of peace, does not consider them as indispensable in the point of view of German interests. She finds great difficulties in realizing the project of a common protectorate might even lead to a state of things but little in conformity with German interests. Although the occupation of the Principalities by Austrian troops offers a guarantee, yet, seeing that the Turks have likewise entered them, and that perhaps also the Anglo-French troops will enter, and that these various elements will be established there for some time, Prussia, independently of the military complications which these circumstances may lead to, beholds in them a state of things but little favourable to German interests. She cannot, therefore, recommend to her German allies to accede to the four conditions in a manner which might have for its consequence that they should take on themselves charges and obligations which are not commanded by the spirit and object of the convention. The King will maintain it without variation as a guarantee of an independent development of the German power; but, on that account, he considers it his duty to remove from it all that does not emanate from German interests, well understood. He hopes that the Emperor of Austria will appreciate, in following the inspirations of his mind and of his heart, that manner of seeing the matter, and that he will adhere to it as a German prince. He hopes, besides, that the Emperor of Austria, admitting that his States are now guaranteed against every attack on the part of Russia, will abstain on his side from every aggressive act against Russia, and will avoid all the complications which would not be necessitated by the protection of German interests, and to which, consequently, article 2 of the convention would not be applicable."

The Russian reply itself is thus described by a German journal,—

"It begins by expressing the dissatisfaction Russia feels at the attitude of Austria; then it declares that the four conditions of the Western Powers are not acceptable, because the manner in which they have been published has offended the honour of Russia, and their import is detrimental to the interests of that power. France has clearly stated in M. Drouyn de Lhuys' despatch to Count Buol, inserted in the *Moniteur*, that she intends completely to cripple the power of Russia. Negotiations on such bases is impossible. Russia has given proofs of her pacific intentions, and the Emperor of Austria already knows that the Emperor of Russia has ordered his troops to withdraw beyond the Pruth. Russia retires within her own frontiers, and will keep on the defensive; in this position she will wait until equitable proposals are made to her; and she is resolved to defend her territory against all foreign aggression, from whatever part it may come."—*Spectator, Sept* 16

## SLAGTSCHAPEN.

DAAR de verkooping geadverteerd voor den 19 dezer aan Stikland, geen plaats heeft gehad, wordt by deze kennis gegeven aan die Boeren, Slagters en anderen die voornemens waren op die Vendutie te koopen, dat een troep van

**1500 extra vette Schapen,**

nu uit de hand te koop is, in getalen van 50 en daarenboven, om hen te geryven.

Voor verdere byzonderheden omtrent prys, enz., adres by den heer J. G. Steytler, Gravestraat, Kaapstad, by den heer Terence McMahon, den Opzigter, aan Stikland, of by de Ondergeteekenden.

JAMIESON & Co.

23 December 1854.

### Aan Inteekenaren, enz. te George.

DAAR de heer C. J. M. Visser het Agentschap voor de *Zuid Afrikaan* op den 31 dezer zal opgeven, worden Inteekenaren en anderen by dezen verwittigd, dat hy van en na dien datum in die betrekking zal worden opgevolgd door den heer J. M. Johnson.

Ten einde den heer Visser in staat te stellen zyne rekeningen met dit Kantoor afteshiten, worden debiteuren verzocht hunne rekeningen onverwyld met zyn Ed. te vereffenen.

Kantoor van de "Zuid Afrikaan," 23 Dec. 1854.


### AAN CORRESPONDENTEN.

Indien Bartholomeus Diaz schryven wil onder den naam waaronder hy oorspronkelyk voor het publiek verschenen is, hebben wy er niets tegen zyne mededeeling te plaatsen.

26 Eerste Kwartier ...... 1u. 52m. 's Namiddags.


# DE ZUID-AFRIKAAN.

**Kaapstad, den 25 December 1854.**


In de dagen van kindsche eenvoudigheid waren Vorsten genaakbaar voor den geringsten van hunne onderdanen. Zy worden voorgesteld als zittende in de poorten hunner steden, zaken hoorende en het regt bedeelende niet zooals Van der Linden of Blackstone, maar zoo als hun *gezond verstand* voorschreef. En dit was eene uitmuntende schikking; altyd veronderstellende dat de Vorst gezond verstand *bezat* om hem voor te lichten. Spoed in de uitspraken des regts verdubbelt derzelver waarde Van tyd tot tyd zyn die zaken omslagtiger geworden en de toenaderingen tot den zetel des regts hebben zoo veel kronkelingen en wendingen, en het werktuig om hetzelve te bedeelen is zoo ingewikkeld geworden, dat velen afgeschrikt worden datgeen te zoeken hetwelk hen zeker in kosten en moeite wikkelt, en toch eindelyk blyken kan niets waard te zyn.

Zelfs in vertegenwoordigende Gouvernementen, zyn de mannen, door hunne mede-onderdanen gekozen om wetten te maken, zoo belemmerd door voorschriften en regulaties en vaste reglementen, als om u op het denkbeeld te brengen van eene stad in staat van beleg, omgeven door loopgraven en batteryen glinsterende met geschut.

De *Commercial Advertiser* van ll. Donderdag geeft een staaltje van de *vaste reglementen* van ons Koloniaal Parlement—vaste reglementen ter regeling van eene byzondere soort van aanzoeken van het volk aan deszelfs wetgevers—bestempeld met den naam van Private Bills.

Deze vaste reglementen, van hetzelfde getal als de tien geboden, zyn, gelyk wy zeiden, een staaltje van eene verbazende verzameling, want zy zyn genommerd van 119 tot 129. Wanneer, waar, en hoe is deze reeks van *vaste reglementen* opgemaakt? —Wy hebben eene flaauwe herinnering van de aanstelling van een Committee tot dat einde benoemd, maar de handelingen van dat Committee zyn nimmer onder de oogen van het Publiek geweest. Waarschynlyk is dit niet gebruikelyk of *raadzaam*. In dit, gelyk in de meeste gevallen, moeten wy bestuurd worden door de gebruiken van het Britsche Parlement. Nogeens, worden deze voorschriften *vaste* reglementen genoemd om derzelver voortdurendheid aan te duiden? Moeten zy ongeschokt *staan*, gelyk de pyramiden van Egypte, tot het einde der dagen? Uit het staaltje dat wy voor ons hebben, op gezag van een Nieuwsblad, worden wy tot de gevolgtrekking geleid dat zy van het hoogste belang zyn, daar zy de wyze voorschryven, waarop wy die voorregten moeten uitoefenen welke ons door de Constitutie zyn geschonken.

Deze vaste reglementen kunnen, voor zoo veel wy weten, onze voorregten zoo wat op gelyke wyze raken als een "strait jacket" de leden van een misdadiger, of de zwachtels de spieren aandoen van den voet eener Chinesche dame.

Welligt zal eene aandachtige lezing der *tien geboden* omtrent *private Bills* deze bewering billyken. De vraag: wat zyn *private Bills*? wordt door den *Commercial Advertiser* aldus beantwoord: "Elke Bill voor het byzonder voordeel of belang van eenig persoon of personen—hetzy dezelve is voor het belang van een individu, eene publieke maatschappy of corporatie, eene parochie, eene stad, een distrikt of andere localiteit, aldus te onderscheiden zynde van maatregelen van publieke staatkunde waarby de geheele zamenleving belang heeft,—wordt door het Parlement behandeld als een *private Bill*." Hetzelfde gezag geeft ook narigt dat private Bills *moeten worden ingediend binnen tien dagen van den aanvang der Zitting*. Dit is een der *vaste reglementen* en belang hebbende partyen zullen wel doen er acht op te slaan, tenzy zy hunne Petities van de hand willen zien wyzen.

Nu wat de *tien geboden* betreft:—

Wy zullen in een verkorten vorm de vereischten geven welke zy bevatten, en dezelve in haar geheel hieronder doen volgen.

Een *gedrukt* afschrift van de voorgestelde Bill moet de Petitie, tot deszelfs voordragt binnen tien dagen van den aanvang der zitting, vergezellen.—Eene wekelyksche kennisgeving om voor de Bill aanzoek te doen, moet vooraf vier malen in de "Gouvernements Gazette." en andere Nieuwsbladen, verschenen zyn. Kennisgeving van motie om verlof tot het indienen van de Bill wordt vervolgens op aangedrongen. Dat verlof bekomen zynde, moet een aantal exemplaren, gedrukt op kosten der aanzoek doende party, aan den Klerk worden ter hand gesteld ten gebruike van het Huis. Voordat dezelve gelezen kan worden, moeten £20 betaald worden in handen van den Kolonialen Tresaurier, *ten einde de kosten met zulk een Bill verbonden, te bestryken*. De Bill, na voor de eerste maal te zyn gelezen, wordt in handen gesteld van een gekozen committee, dat bewys vorderen zal van de beweringen in de voorrede vervat, en indien dezelve niet tot deszelfs voldoening beweren worden, wordt de Bill *ipso facto*, scheur papier. Eenig iemand verlangend tegen een private Bill te petitioneeren, zal op gelyke wyze £15 betalen *ter goedmaking der kosten gepaard gaande met zulk eene oppositie.*

Waarlyk, het is wenschelyk dat goed geauthenticeerde en volledige afschriften van de vaste reglementen van ons Parlement tot algemeen narigt worden gepublieceerd, en dat met het kortst mogelyk uitstel, ten einde ons in staat te stellen te weten of het der moeite waard is om het regt van Petitie, of eenige andere regten of voorregten, ons door onze Constitutie verleend, uitteoefenen. Wat Private Bills betreft, verwachten wy niet vele in de aanstaande zitting te zien; want uit de twee maanden gelaten om dezelve in gereedheid te brengen, worden vier weken vereischt om het vereischte narigt te geven in de "Gouvernements Gazette" en andere nieuwsbladen.

Deze kennisgevingen, gezamenlyk met de gedrukte afschriften van de Bills, de regtsgeleerde hulp om dezelve optemaken, en de byvoeging van £20, zullen eene mooije som maken, en wy zyn welligt binnen bestek wanneer wy beweren dat geen Private Bill onze Wetgevers bereiken kan, tegen minder kosten dan £50. De toenaderingen tot het Parlement zyn zeer wel beschermd, en *arme* supplianten, tenzy zy ryke vrienden hebben om voor hen te *voorschyn te komen*, zullen beter doen te huis te blyven. Indien onze andere regten omschreven moeten worden gelyk ons Petitie Regt, is het te vreezen dat de dag tot een *Petitie van Regt* niet ver af is.

## PRIVATE BILLS.

119. Geen private Bill zal in dit Huis worden voorgedragen. behalve op petitie vooraf ingediend, met gedrukte copy van de voorgestelde Bill geannexeerd; en zoodanige petitie zal geteekend zyn door een of meer der personen om de Bill verzoekende.

120. Alle petitien voor private Bills zullen aan het Huis gepresenteerd worden binnen tien dagen van den aanvang der zitting.

121. Iedere petitie voor een private Bill, aan dit Huis gepresenteerd in eenige van deszelfs zittingen na de tegenwoordige, zal aanvangen met bekend te stellen dat binnen twee maanden alvorens derzelver presentatie aan het Huis, openbare kennis van het voornemen om te verzoeken om de Bill, eenmaal per week, gedurende vier achtereenvolgende weken, in de Gouvernements Gazette is gegeven, en in een of meer plaatselyke nieuwsbladen in of naast aan eenige plaats of afdeeling door de Bill geaffecteerd; en zal mede bevatten een ware opgaaf van het algemeene doel der Bill; en de vertooning van zoodanige Gazette en nieuwsbladen zal genoegzaam bewys zyn van zoodanige kennisgeving.

122. Wanneer de petitie zal zyn ontvangen en de vereischte kennisgeving bewezen, zal kennis van motie, tot verlof om de Bill voortedragen, gegeven worden als in het geval van publieke Bills.

123. Wanneer verlof om een private Bill voortedragen zal zyn verkregen, en alvorens dezelve voor de eerste maal gelezen wordt, zal dezelve gedrukt worden ten koste van de partyen die daarom aanzoek doen, in denzelfden vorm als publieke Bills. Een genoegzaam getal exemplaren zal geleverd worden aan den klerk, ten gebruike van het huis.

124. Voor dat een private Bill voor de eerste maal gelezen wordt zal de som van £20, om de kosten met zoodanige Bill gepaard gaande te bestryken, gedeponeerd worden in handen van den Kolonialen Tresaurier, tot publiek gebruik der kolonie, en een certifikaat dat zoodanige som betaald is, zal geleverd worden door het lid met de Bill belast.

125. Wanneer een private Bill voor de eerste maal zal zyn gelezen, zal dezelve verwezen worden naar een gekozen Committee, te worden benoemd na voorafgaande kennisgeving, en zoodanig committee zal bewys vorderen van de beweringen vervat in de voorrede.

126. Iedere petitie tegen een private Bill zal verwezen worden naar het gekozen Committee op zoodanige Bill, en zal duidelyk de gronden beschryven waarop de supplianten daartegen objecteeren. Maar alvorens eene petitie tegen een private Bill naar het gekozen committee op die Bill wordt verwezen, zal de som van £15, om de kosten te bestryken met zoodanigen tegenstand gepaard gaande, gedeponeerd worden in handen van den Koloniaal Tresaurier, tot publiek gebruik der kolonie, tenzy het Huis anders bevelen zal; en een certifikaat dat gemelde som van £15, of eenige andere som, indien eenige, door het Huis bevolen, betaald is, zal geleverd worden door het lid de petitie indienende.

127. Ieder gekozen Committee op een private Bill kan des verkiezende een advokaat toelaten, en ook zoodanige mondelinge of andere getuigenis afnemen als hetzelve noodig oordeelen moge, en kan beslissen op zaken in geschil tusschen de personen die de Bill voordragen en tegen staan; waarna de vraag door den voorzitter zal worden gedaan: "dat deze voorrede blyve staan als gedeelte van de Bill." En wanneer het Committee van gevoelen is dat de voorrede niet genoegzaam bewezen is, zal het den voorzitter last geven ten dien effecte te rapporteeren, hetgeen noodlottig zal zyn voor de Bill. Maar indien het doorga dat de voorrede als gedeelte van de Bill staan blyve, zal men vervolgens voortgaan met de verschillende clausulen der Bill, en zullen de amendementen, indien eenige, zorgvuldig worden aangeteekend tot rapport aan het huis, moetende zorg gedragen worden dat geene clausule ingelascht, of amendement gemaakt worde in de Bill, welke vreemd zal zyn aan den inhoud van de kennisgeving hiervoren vereischt.

128. Wanneer een private Bill wordt voorgebragt en gerapporteerd door het gekozen committee, kan eene motie gedaan worden om een toekomstigen dag te bepalen voor de tweede lezing; waarna men voortgaan zal daarmede te handelen op de wyze reeds bepaald in opzigt tot publieke Bills.

129. Een private Bill register zal gehouden worden, waarin al de verrigtingen met betrekking tot private Bills zullen worden opgeteekend, van de petitie tot by het passeren of verwerpen daarvan. De aanteekeningen in dit Register zullen kortelyks specificeeren de verrigtingen van elken dag in het huis of in de committees waarnaar zoodanige Bills mogen zyn verwezen.

Laatste Tyding uit Europa.—Met de Hamburgsche brik *Gemini*, op Zaturdag in de Tafelbaai aangekomen, is nieuws ontvangen tot den 29 October jl. Zy rapporteert dat een slag op den 20 geleverd was onder de wallen van Sebastopol, waarin de Russen een verlies hadden geleden van 13,000 man, aan dooden en gewonden.

Op den datum der jongste berigten van die plaats (den 23 October) was de vesting nog niet in handen der geallieerden gevallen. Het bombardement op den 21 begonnen, werd op voormelden datum met wakkerheid voortgezet, zonder dat het vuur,—aldus luiden die berigten—eenigen belangryken invloed op de vesting uitoefende; hetzelve werd door de belegerden met geestdrift en juistheid beantwoord.

Prins Menschikoff had versterkingen ontvangen en men schatte zyne magt thans op 50,000.

De vloot had in het beleg geen deel kunnen nemen, maar eene afdeeling van dezelve was naar Odessa gestevend met het klaarblykelyk doel om die plaats te bombardeeren.

Laatste Grens Nieuws.—De *Frontier Times* van den 19 dezer meldt, dat narigt van een eenigzins verontrustenden aard op den vorigen avond per private expresse van Alice was ontvangen De Civile Commissaris van Victoria was op Zondag onverwachts terug gekeerd van zyn tour van onderzoek naar de Fingoe locatien, den geheelen nacht door gereden hebbende, en daarna was de policie gezonden om de boeren in de buurt te waarschuwen op hunne hoede te zyn. Deze voorzorg wordt toegeschreven aan een rapport dat te Alice was ontvangen dat Anta in een gedeelte van de Amatola was met eene bende gewapende Kaffers

"Wy vernemen," zegt hetzelfde blad, "dat de Civile Commissaris van Fort Beaufort ook eene waarschuwing aan de boeren in zyn distrikt heeft doen uitvaardigen, en dat de militairen op Zondag gewapend zyn gegaan naar de kerk in die stad."

De volgende extracten uit private brieven worden door gemeld blad medegedeeld:—

Cradock, 15 Dec.—"Wy zyn allen gedurende de laatste weinige dagen in eenen staat van alarm en opgewektheid geweest. Gisteren legde eene Tamboekie vrouw eene beëedigde verklaring voor den Magistraat af, dat de Fingoes en Hottentotten voornemens waren geweest Cradock op ll. Maandag aantevallen, maar dat zy op raad hunner makkers overgehaald werden hun opzet tot Maandag, of eenige dagen uittestellen, opdat meer Fingoes mogten komen, zich niet sterk genoeg achtende om hun doel te bereiken, te weten, om al de blanken en Tamboekies te dooden en al de dakhuizen te verbranden.

Ten gevolge hiervan is eene publieke byeenkomst gehouden, en diegenen, die daaraan behoefte hadden, zyn met gouvernements wapenen voorzien; het kruid is uit de magazynen verplaatst, en een nachtwacht is over de stad gesteld. De municipale commissarissen hebben 5 blanke policie-dienaren aangesteld om de gevangenis te bewaken, daar al onze policie-dienaren Fingoes en Tamboekies zyn. Wy verkeeren in eenen staat van opgewektheid. Nieuwe Fingoe gezigten verschynen dagelyks.—Ik vermeen veeleer dat hun ontwerp voor het tegenwoordige gesmoord is door de maatregelen genomen door den magistraat en de municipale commissarissen. Morgen zal er weder eene byeenkomst zyn."

Whittlesea, 13 Dec.—"Het volgende had voorleden Woensdag plaats aan Thomasrivier, omtrent 40 mylen van hier. Het schynt dat drie Kaffers gekomen zyn naar de plaats van de heeren Gidduy en Sephton, terwyl zy bezig waren een nieuw huis te bouwen, en hen vroegen wat zy daar deden; zy antwoordden, kunt gy niet zien dat wy een huis bouwen. De Kaffers zeiden daarop dat zy geen regt hadden die te doen; het was hun grond, en hoe eer zy maakten dat zy weg kwamen hoe beter het zyn zou, en bezigden meer soortgelyke beleedigende taal. Zy vroegen hen toen hen eenig tabak te geven. Giddey en Sephton zeiden dat zy geene hadden, waarop de Kaffers hen pakten met hassegaai in handen, en hunne zakken doorsnuffelden. Na dit gedaan te hebben gingen de Kaffers naar een naby-gelegen hoogte waar zy door nog 20 gewapende Kaffers ontmoet werden. Zoodra Giddy en Sephton dit zagen vlugtten zy naar de hut waarin zy wonen. De Kaffers liepen hen zoo hard zy konden na. Giddy en Sephton bereikten de hut echter in tyds, grepen naar hunne geweren, plaatsten zich aan de deur en riepen de Kaffers toe buiten te blyven. De Kaffers stormden echter binnen en plunderden het huis. Wat zy genomen hebben weet ik niet. Daarna gelastten zy Giddy en Sephton zich weg te pakken; daar het Gouvernement geen regt had hen het land te geven, en dat zy hun koren zouden inzamelen. Giddy en Sephton maakten van de waarschuwing gebruik en gingen heen. —Zeer vele Kaffers werden ook gezien naar de Amatola gaande met geweren en hasagaien. Ik denk niet dat zy gemeend hebben Giddy en Sephton kwaad te doen, maar om hen uit den weg te krygen, zoo dat zy naar en van de Amatola gaan konden zonder gezien te worden hetgeen zy niet doen konden zoo lang deze menschen aan de Thomasrivier woonden, daar het regt in hunnen weg naar de Amatola is.

Het Hollandsche barkschip "Dorothea Henrietta" kwam op ll. Vrydag alhier van Rotterdam aan. Het heeft eene lading voor deze haven en 21 passagiers, die men zegt meestal bestemd te zyn voor den Oranje Vry-Staat.

Zyne Excellentie de Gouverneur heeft de resignatie van de heeren Field, Christian en Billingsley als leden van het Haven Verbeterings Collegie aangenomen en Majoor Hope als Voorzitter benoemd. Het Collegie bestaat thans uit de heeren Hope, Jarvis en Abercrombie.

Het gewoon verbod tegen het afschieten van vuurwerk enz. op de aanstaande feestdagen, binnen de straten der stad, is door den Superintendent van Policie in de laatste "Gouvernements Gazette" uitgevaardigd.

Boekaankondiging.—Met betrekking tot het werk "*de Hollandsche Afrikanen en hunne Republiek in Zuid-Afrika*," door J. Stuart, welks ontvangst in de kolonie, per advertentie in ons nommer van heden wordt aangekondigd, plaatsen wy de volgende extracten uit eene beschouwing van hetzelve, voorkomende in de *Amsterdamsche Courant*, van 26 September jl:—

Nadat de heer Stuart, als ter gepaste inleiding op zyn werk, drie voorlezingen over de landverhuizing der Hollandsche boeren van de Kaap Kolonie en hunne vestiging in het distrikt van Natal, door Mr. Henry Cloete, opperregter van het distrikt, en bekend als geloofwaardig en bevoegd auteur, heeft medegedeeld, schetst hy het verlies van Natal en de nederzetting aan de Vaalrivier, grootendeels door de reproduktie van eene serie officieele stukken, uit boeijende daadzaken, dagverhalen van de voorn. helden dier geschiedenis, notaas enz. bestaande, en met oordeel gerangschikt, of wel zelf als geschiedschryver optredende, puttende uit authentieke bronnen, en zich kwytende op eene wyze die ook uit een letterkundig oogpunt hulde verdient.

Het verblyf ten noorden van de Vaalrivier maakt den inhoud uit, van het derde hoofddeel, en daarin treedt de schryver vaak als handelend persoon of oog- en oorgetuige op. Ook hier weder treft ons de rykdom en uitvoerigheid van zyne portefeuille met aanteekeningen, laat ons liever zeggen de volledigheid van zyn journaal waaruit dit deel der geschiedenis is voortgesproten. By alles wordt "man en paard," dag en datum genoemd, terwyl nu en dan een enkel woord, een kleine opmerking soms, niet slechts de levendigheid van voorstelling, krachtig bevordert, maar als onwillekeurige en onmiskenbare getuigenis voor de waarheid dier voorstelling pleit. Na eindelyk in het vierde hoofddeel den toestand van de republiek in 1853 beschreven te hebben, volgt het verslag omtrent het verrigte in Nederland, en volgaarne bekennen wy, dat wy dit gedeelte van het werk het eerst hebben opengesneden en gelezen.

Reeds zyn wy ons zelf onwillekeurig vooruit geloopen, toen wy in den aanvang van ons opstel op dit laatste en hoogst belangryke hoofddeel van het werk zinspeelden. Ook hier weder is de schryver byna uitsluitend verslaggever, hoogst zelden beoordeelaar. Daadzaken, daadzaken, en nog eens daadzaken, en gelyk we reeds boven aanstipten van een ander deel, ook hier weder met opgave van dag en datum "man en paard," en medegedeeld met zooveel onpartydigheid, zooveel waarheidsliefde, dat de veelzins als handelend persoon miskende schryver ons achting inboezemt. Hy spaart zichzelven niet, getuige zoo menige brief, hier onbewimpeld openbaar gemaakt; hy vergelykt zyne woorden noch handelingen, maar geeft ze eenvoudig op, en tracht zich nergens in een gunstig daglicht te plaatsen zelfs, evenmin als hy zich het air van martelaar geeft voor de door hem voorgestane zaak, hoe vaak hy er mogelyk het regt toe had, na zulk een veel omvattenden arbeid met zoo weinig aanmoediging,—zoo veel openheid by zoo veel verdenking.

Met nadruk sporen wy het publiek aan om zich dit werk aan te schaffen, te lezen, te oordeelen en dan met de hand op 't hart regt te spreken. Wy verheugen ons, dat, al is de heer Stuart niet in allen deele in zyne zending geslaagd, hy evenwel ook niet geheel vergeefs een jaar lang hier gearbeid heeft voor de zaak onzer stamgenooten in Zuid-Afrika—of laat ons liever zeggen: onze zaak! Inderdaad, de toekomst kan dat woord wettigen—want na al het gebeurde en hier beschrevene, zal welligt de tyd aanbreken, dat ons volk nadrukkelyker dan tot heden geschiedde, geroepen zal worden te beslissen, of de handel en nyverheid van de in waarheid ryke en veel belovende republiek voor het vaderland en den vaderlandschen handel zal behooren gewonnen te worden of verloren moet gaan. De heer Stuart laat ons een ryke bron van kennis en een schat van daadzaken ter overweging over; niemand onzer kan zich voortaan wegens onkunde verontschuldigen. Strenge waarheidsliefde heeft hen, iedere bladzyde getuigt het, daarby bestuurd, en geen hatelyk woord ontsiert den edelen arbeid, al is de openbaarmaking van zulk een reeks brieven van levende personen, en die niet met dat doel werden gesteld of verzonden, een hard, zeer hard middel, om oogen en ooren te openen. Moge het niet tevens welgezinde harten sluiten!

Wy hebben het boek gelezen en herlezen, en konden de gedachten aan de toekomst daarby niet onderdrukken: Wat zal de latere geschiedschryver, by dit werk van den heer Stuart hebben te voegen? Zullen de trage handen traag, de knieën slap blyven, of zal de ondernemings-geest ontwaken?

Wy spreken geen oordeel uit over de wyze waarop de heer Stuart de hem toebetrouwde zaak heeft trachten te bevorderen; wy betuigen alleen levendige ingenomenheid met zyn werk, dat als geschiedenis van waarde en als verslag van hoog gewigt is. Moge het de schaal der meeningen, zoo al niet ten gunste der plannen van den schryver, dan toch ten voordeele der goede zaak doen overslaan!

Staat der Grens.—Naarmate kersdag nadert, vermeerdert de rusteloosheid onzer grensboeren,—alhoewel, zoo als wy gelooven, zonder genoegzame of opvallende reden. Wy hooren duizend geruchten, het grootste gedeelte waarvan, wanneer men zich de moeite geeft dezelve optesporen, geheel en al ongegrond blyken te zyn. Desniettegenstaande, is er genoeg bekend om tot de grootst mogelyke waakzaamheid aantesporen, en dit, niet alleen aan den kant van de authoriteiten, maar tevens aan den kant van het publiek. Dat de Kaffers een aanval op de kolonie ten doel hebben en dat er genoegzaam bewys is om mistrouwen omtrent de Fingoes te koesteren, is even duidelyk. Het geschil is dus slechts alleen omtrent den tyd, en wanneer wy niet intusschen het gevaar afwenden, zal het de kolonie eindelyk overvallen. Het moge niet in dit jaargetyde zyn, maar eindelyk zal het gebeuren, en met verschrikkelyk gevolg wanneer het de kolonisten in slaap, het Gouvernement in valsche veiligheid gesust, en geene toebereidselen gemaakt vindt om het kwaad te stuiten. Terwyl wy dit zeggen, willen wy onze grensboeren liever opbeuren dan ontmoedigen. Wy willen hen aanzetten tot waakzame voorzorg en levendige inspanning, overtuigd zoo als wy zyn dat eene stoutmoedige vastberaden houding meer zal doen om eenige smeulende kwaadgezindheid te smooren, dan eenige schyn van vreesachtigheid of poging om liever den dreigenden storm te ontvlugten dan dien het hoofd te bieden. Onze brieven van het front heden morgen aangekomen sterken dit inzigt van de zaak, zoo als de volgende uittreksels overvloedig zullen bewyzen:—

Fort Beaufort, 14 Dec.—De boeren zyn nog ongerust in dit gedeelte, eenige vreezen dat de Kaffers op Kersdag zullen uitbarsten. Geen het minste teeken daarvan kan alsnog bespeurd worden. Zy gaan gedurig uit om te scheeren en te oogsten, en schynen zeer vreedzaam.

Katrivier, 14 Dec.—Alles is rustig; het gezaaide ziet er fraai uit en is overvloedig. Het district heeft nooit zoo veel land onder bewerking gehad. De menschen zyn tevreden en rustig, en zullen zoo blyven wanneer politieke stokers en kwaadgezinde lieden hen maar met rust laten.

Queens Town District, 9 Dec.—Wy zyn allen hier rustig, en hopen het beste. Maar de kolonie moet zich niet laten afleiden van hare waakzaamheid door dezen stilstand, want een oorlog zullen wy eerlang hebben of ik ben een valsche profeet. De noodzakelykheid van voorbereiding aan den kant der kolonisten is gebiedend. Een Burger Wet en eene verbeterde Policie magt zyn volstrekt noodzakelyk.—*G. T. Journal*, 15 Dec.

De buitengewone staat van het weder in deze buurt kan men afleiden uit de daadzaak, dat het Boven District in de Winterberg binnen de laatste 14 dagen door zware sneeuwval is bezocht geworden. Wy vernemen uit de "Graaff-Reinet Herald" dat dezelve zich heeft uitgestrekt tot aan Sneeuwberg, een verschynsel, dat in het midden van den zomer, iets ongewoons in dit land is.—*Ibid.*

Heden morgen heeft men narigt ontvangen van de gevangen neming van een Gonah Hottentot, met name Jan, gedurende verscheiden jaren, als wagendryver, in de dienst van den heer Booth, van Hammonds, naby Fort Beaufort. Deze persoon was de aanvoerder in de berooving van het erf van den heer Booth, in den aanvang van den laatsten oorlog, en kan bezworen worden aan het hoofd te zyn geweest van de troep, welke de buit van zyns meesters huis naar het rebellen kamp in Fullers Hoek heeft gebragt, waar een gedeelte daarvan naderhand is gevonden geworden. Gedurende den oorlog heeft hy zeer naauwe ontkomingen gehad, en voornamelyk toen de dappere William Currie zyn doodwond ontving. Sedert den vrede heeft hy zich weten te versteken in een digte kloof binnen omtrent twee mylen van het verblyf van den heer Booth, van waar hy gedurende dit gansche jaar 's nachts was uitgegaan om de boeren in de nabyheid te bestelen. Na een zyner nacht wandelingen, werd hy opgespoord naar zyn nest door een boer met name Botha, die schapen verloren had en hem eindelyk gevangen nam. De einden des regts vorderen, dat deze befaamde schurk ter teregtstelling worde gecommitteerd voor het Rondgaande Geregtshof, en dat de zaak zoo behandeld worde dat zy eene heilzame waarschuwing zy voor andere van zyne klasse. Om hem op vrye voeten te stellen of zacht met hem te handelen zoude een sterke spoorslag zyn tot het plegen van diergelyke afschuwelyke misdaden, als waarvan hy beschuldigd staat; het regt zoude verydeld en een groot onregt zoude gedaan worden aan de blootgestelde grensboeren.—*Ibid.*

Wrak.—Gisteren werd onze baai door een geweldigen storm bezocht, en omtrent te half 9 ure, p m. sloeg de brik *Flora*, Kapitein Challis, welke in ballast van Oost London was aangekomen om eene lading guano in te nemen, van hare ankers, en geraakte in de inham op strand. Al het scheepsvolk werd met de reddingsboot afgehaald, behalve de eerste stuurman, die weigerde het vaartuig te verlaten, daar er hoegenaamd geen gevaar was. Zy ligt nu hoog op strand, maakt geen water, en is blykbaar niet in het minst beschadigd. Er bestaat alle waarschynlykheid, dat zy weder vlot zal worden. De heer Selby heeft een daguerreotype afdruksel van het vaartuig, zoo als het nu ligt, gemaakt. Het afbeeldsel is zeer goed getroffen, en doet den kunstenaar eer aan, die groote moeijelykheden heeft moeten te boven komen in de vochtigheid der lucht en het geweld van den wind. Het is in ons kantoor te zien. Men kan goedkoop afdruksels daarvan bekomen.—*P. E. Mercury*, 15.

Spoorwegen.—Wy vernemen met genoegen, dat een ander koopmans huis in Engeland, in de welvaart van deze provincie belang hebbende, druk bezig is geweest om plannen, enz. enz. te bekomen van een voorgenomen Spoorweg tusschen Grahams-stad en deze plaats, gegrond op data, alhier uit de beste bronnen ingezameld. Deze heeren hebben zich tevens in communicatie met Sir George Grey gesteld voor zyn vertrek naar deze kolonie en het plan ter zyner kennisse gebragt. De ontmoeting was over het geheel bevredigend, en Sir George beloofde dit in ernstige overweging te nemen zoodra hy aankwam.—Alvorens eene volkomen opmeting zal zyn geschied van de geheele weglinie door bevoegde personen, hoe naauwkeurig ook onze handels data mogen zyn, moeten wy noodwendig in het duistere rondtasten, tot dat wy bekend zyn met de moeijelykheden van den weg en de waarschynlyke kosten. Een heer volkomen voor die taak berekend heeft zyne diensten aangeboden om die opmeting te doen, onder de eenige voorwaarde, dat het provisioneel committee de kosten betale, welke gemaakt moeten worden voor het huren van menschen, karren, enz. enz. geene belooning verwachtende voor zyn eigen tyd en moeite byaldien het plan in duigen mogt vallen. Hy heeft ook beloofd eene behoorlyke kaart te zullen inzenden van elke tien mylen wegs, zoodat het committee hem te eeniger tyd zoude kunnen stoppen, wanneer men dit noodig mogt vinden.—Hy berekent dat de kosten geen £100 te boven zullen gaan. Wy vertrouwen, dat de heeren, die tot dus verre zich deze onderneming hebben aangetrokken, zulk een aanbod niet zullen laten verloren gaan, maar dadelyk maatregelen zullen nemen om deze opmeting te bekomen.—*Ib.*

## TRANS VAAL.— VLUGTIGE AANTEEKENINGEN VAN EEN REIZIGER.

[Vervolg uit ons nommer van den 21 December 1854.]

Schynbaar juist aan den voet der Noordelyke afhelling van deze edele keten (Magaliesberg.) welke merkelyk minder ruw is dan de Zuid zyde, waar wy opgeklommen waren, konden wy duidelyk den loop zien van den Sterkstroom, met de veelvuldige hofsteden, welke deszelfs wel bevolkte oevers besetten. Alhoewel schynbaar digt beneden ons, waren echter de kleinheid der huizen, en het lage voorkomen der minder voorname reeksen een voldoende bewys dat de naaste dezer vele mylen af waren. Ten N. W. werd de ligging van Rustenburg door myn gids aangewezen, maar de huizen waren voor het gezigt verborgen onder het omringende loof. In dezelfde rigting, en verder, lag Pilansberg, een aanmerkelyke keten, deszelfs naam ontleenende van een Kaffer opperhoofd aldaar woonachtig. Naar het verre Noorden, en een aanmerkelyken afstand van het Oosten naar het Westen zich uitstrekkende lag de donkere keten van de "Waterbergen," en achter deze, en als eene mist in de horizon wegzinkende, konde men andere reeksen zeer flaauw zien, de zoomen formeerende, zoo als onze gids ons zeide, van het tsetse of giftig vliegen land, waar de woningen van blanke menschen noodwendig een einde nemen, omdat het onbestaanbaar is voor vee. Dit alleen zoude al myne moeite ruim beloond hebben, daar ik weinig gedroomd had zelfs zulk een veraf gelegen glimp te te krygen van deze "ultima Thule" door onpartydige natuur als een vaste baken gesteld aan de heerschappy van ons lichtkleurig geslacht, hetwelk, terwyl het het gebit van den leeuw en den snuit van den olifant versmaadt, zich hopeloos moet buigen voor den angel van een vlieg! De formatie van den berg zelven is byna geheel van witte kwartz, zynde de waterloopen aan deszelfs hooge afhellingen ter diepte van verscheiden duimen met een steenachtig depositum belegd, bestaande uit brokjes van de afgescheiden boven hedding, vele waarvan zeer broos zynde, aldus moeten afgespoeld zyn door elken regenbui. Daar wy begonnen afteadalen kregen wy een glimp van Magaliesstad, welke beneden het O. punt van den berg ligt. Ik vernam dat het opperhoofd van dien naam, van wiens bestaan ik vroeger niets geweten heb, nog op de plaats woont, waar hy door de eerste emigranten gevonden werd. De naam dezer bergen op de uitgegeven kaarten is de "Kasham Reeks." Wy bereikten ons logies tegens 4 uren p.m., na verscheiden uren van levendige inspanning, de belangrykheid waarvan echter zoo sterk opwoog tegen de vermoeijenis, dat wy, na eene geringe verfrissching, weder een uitstapje te voet deden, om de "Limpopo" of Krokodilrivier te zien, welke ontspringt in een kloof in "Witwaters Rand," aan het O. einde van de vlakte van den heer Hartley, omtrent twee mylen beneden zyne woning. Deze vermaarde stroom, welke men zegt dat aanmerkelyk ten N. van Delagoabaai in zee loopt, na eenen kronkelenden loop van byna 1000 mylen, is hier slechts eene nietige, hoewel aangename beek, met eene aanmerkelyke blanke bevolking aan deszelfs oevers.

In den voormiddag van Donderdag den 26 October, my voorzien hebbende, zoo als myne gewoonte was, van eene schets onzer reis, vertrokken wy naar Rustenburg, welke gedurende 20 of 30 mylen gelyklynig met Magaliesberg ligt, terwyl wy op halfweg outspanden op eene lieflyk gelegen plaats met een fraaije tuin en boomgaard van limoen en verscheiden andere vruchtboomen, en geruggesteund door de statige bergrotsen. Het welig en byna rype gezaaide had men, uit vrees voor den vyand, aan zichzelve overgelaten, zynde de eenigste bewoners, die wy vonden, acht Kaffer-jongelingen uit den naby gelegen stam van Magnata, die welligt als veewachters ageerden. Zy kwamen zich naby onze kar nederplakken toen wy aten, en terwyl ik hen eenige brokken voedsel toewierp, oordeelde ik het tevens raadzaam een geweer binnen bereik van myn hand te houden. De weg van hier naar het dorp loopt omtrent zes mylen een oneffen maar schilderachtige vlakte af, door de Heksrivier bewaterd. Den berg bereikende—een laag punt waarvan, Olifantsnek genaamd, omtrent 8 of 10 mylen van Rustenburg moet gepasseerd worden,—zagen wy deze rivier door een zeer opvallende en romaneske kloof tusschen de rotsen, van waar dezelve aan de andere zyde uitloopt, en met een snellen maar kronkelenden loop aan de regter of O. zyde van de stad passeert. De eerste buitenplaats aan de andere zyde van den Nek vonden wy verlaten, en op de tweede (van Paul Kruger) omtrent 5 mylen van het dorp, vonden wy omtrent 35 huisgezinnen tezamen getrokken binnen eene fortificatie onder bevel van een veldkornet. Te Rustenburg vonden wy alles in byna denzelfden toestand. Daar wy een aanbevelingsbrief hadden aan den heer Robinson, een geachten handelaar, blykbaar in eenige handelsbetrekking met den heer Hartley, werden wy vriendelyk ontvangen in zyn fraaije woning, welke, echter, even als elk goed gebouw in de stad, door den eigenaar verlaten was, die zich, met de meeste zyner kostbaarheden, ter woon had begeven binnen eene verschansing van 9 voet hoog. Omtrent een dozyn van de huisgezinnen der N. W. grens van de Republiek, waaraan de stad grenst hadden zich by de stedelingen gevoegd, en deze vereenigde magt van omtrent 50 schutters, vergaderde zich 's nachts alhier, stiptelyk de ingangen sluitende en dezelve met wachten bezettende. Gedurende dezen namiddag werd een boodschap gezonden naar het naburig kamp van Kruger, eene vereeniging voorstellende, welke de sterkte van de stads party byna verdubbelen zoude, maar den uitslag heb ik niet vernomen.

Niettegenstaande het gewoel van dit kleine versterkte kamp, werden de zaken met aanmerkelyke gepastheid bestierd, en gedurende den enkelen namiddag en nacht, welke wy hier doorbragten, genoten wy veel vriendelykheid en gemak, want ik kan my niet herinneren ooit in myn leven beter gegeten en gerust te hebben. Onze beperkte tyd en het eenigzins dreigend voorkomen van zaken aan alle kanten, deden ons de gepastheid inzien, om ons verblyf alhier te verkorten, hetgeen wy onder andere omstandigheden tot twee of drie dagen zouden verlengd hebben.—Wy gevoelden dat het raadzaam was geen uur te verliezen om ons naar het Zuiden te wenden, vooral daar wy vernamen, dat de boeren op de linie van onze terugreize zoo veel spoed maakten om hunne woningen te verlaten, dat wy waarschynlyk op het einde van onze eerste dagreize geen bewoond huis zouden vinden. De ligging dezer kleine stad van omtrent 40 of 50 huizen, (welke aangelegd schynt te zyn omtrent 4 jaren geleden onder het opzigt van Kommandant Pretorius,) is gekozen geworden met betrekking tot fraaiheid zoowel als voordeel. Verbeeld u een halve cirkel van digt begroeide bergen van welligt 1500 voeten hoogte, met de snaar van den boog derzelver beiden uitersten, omtrent vier mylen in lengte, vereenigende. Verbeeld u dat dit dorp in het midden van die snaar ligt, en wendt uw oog langs een ingebeelde regte lyn naar het middenpunt der boog, en gy zult een donker begroeide opening in een berg zien, omtrent, indien myn halve cirkel even naauwkeurig is, als het schynt, 2½ myl ver. Uit die donkere opening loopt de stroom, welke, in overvloed slechts de tweede aan Mooirivier, deze by verre meer grootsch gelegen stad bevochtigt; en indien myne cyfers juist zyn, gelegen zynde op eene ophellende vlakte van volle zes vierkante mylen, de grootste stad in Zuid-Afrika, tusschen het Kaapsche Punt en de Equator, ruim van water zoude kunnen voorzien.

Het gezaaide en vooral koorn, den sikkel afwachtende, kwam my voor in welige schoonheid alles te overtreffen wat ik ooit in eenig ander land gezien heb. De tuinen waren wel voorzien van vruchtboomen, welke echter zoo als te verwachten was, half zoo indrukmakend niet zyn als die van Mooirivier.

De bergen welke ik getracht heb te beschryven voorzien de inwoners niet alleen van water maar ook van timmerhout in grooten overvloed, hetwelk, hoewel wat kort van groei, echter blokken opleveren waaruit planken van 12 of 15 voet by 12 tot 18 duim gezaagd worden. Het meeste van hun schrynwerkers werk wordt gemaakt van eene soort van inlandsch beukenhout, in overvloed digt by de stad groeijende, en hetwelk, behalve dat het bewerkt zynde, er fraai uitziet, de grootere verdienste heeft, zoo als men my verzekerde, dat het tot gebruik geschikt is dadelyk nadat het gekapt is, nooit trekkende, alhoewel bewerkt zonder vooraf uitgedroogd te zyn. Het is algemeen bekend, dat paarden hier niet geteeld noch gehouden kunnen worden. Dit is een groot gemis by de vele andere blykbare voordeelen, en is de oorzaak van eene eenigzins vermakelyke zucht naar paarden rennen, waaraan zy, trots hunne tegenwoordige beroeringen, druk bezig waren, met deftigheid, meer dan zy konden doen, verweddende op een paar kromruggige krengen, (gewoonlyk genoemd "gezoute paarden,") wier sterk voorkomen en levendige oogen, zoowel kracht als genegenheid aantoonden, waren zy maar met de noodige beenen voorzien. Op Donderdag den 2, omtrent 10 ure a.m. van deze vriendelyke dorpelingen afscheid nemende, keerden wy ons naar het zuiden met den sterken indruk, dat, na 12 of 13 dagen in eene regte linie van ons huis gereisd te hebben, volharding en naauwkeurige onthouding van alle noodelooze afwyking verdischt zouden worden om de breedte van Bloemfontein te bereiken binnen myne 10 dagen van verlof.

[Het vervolg hierna.]